

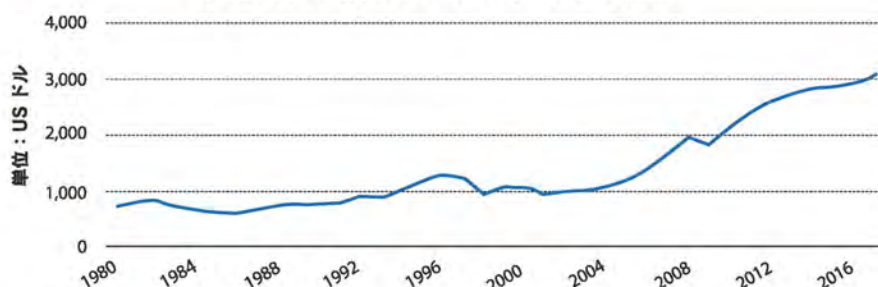
It's Time to Increase Your Personal Wealth in the Philippines!

今だからこそ、 フィリピンで 始めてみよう!

フィリピン投資の魅力は GDP と人口ボーナスにより、あらゆる経済活動が活性化し、市場が拡大と成長を続けていること。

ドゥテルテ大統領は次々と諸外国からの資金を取り付け、民間企業も外資との連携を強め、BPO (ビジネス・プロセス・アウトソーシング) や OFW (フィリピン人海外就労者) もとどまることなく増え続けている。ならばせっかくフィリピンにいてただ手をこまねいているだけではもったいない。ここは、今をチャンスととらえて始めてみてはいかがだろうか? フィリピンで資産運用、いつやるの? 今でしょ!

一人当たりの名目 GDP (フィリピン) の推移



好調続く経済成長に相乗り。

経済成長率 6.7%。3000 米ドル突破!

GDP Growth at 6.7%, the Philippine Economy is Growing

2017年の国内総生産 (GDP) が前年比6.7%と好調を維持し、一人当たりの名目 GDP も耐久消費財の販売が加速するといわれる3000米ドルを超え、GDP の7割とも8割ともいわれる個人消費が増々活発になりさらなる内需拡大が期待される。

高度経済成長はこれから!? 人口ボーナス真っ只中!

The Economic Boom is Ongoing in the Philippines!

人口ボーナスとは、労働力となる人口増加率が全体の人口増加率よりも高くなり、人口に対する労働力が豊富な状態となること。平均年齢が24歳と若く出生率も2.7 (2017政府人口委員会) と高率で、日本の高度経済成長期にも似た時期にあるフィリピンはこの先も人口ボーナスによる成長が続くとみられている。

資金循環の日米欧比較 (2017年8月18日 日本銀行調査統計局発表) によると家計における金融資産構成の現金・預金の割合は日本が51.5%、アメリカは13.4%、しかし株式や投資信託、債券などいわゆる投資商品の割合は日本は16.8%に過ぎず、アメリカが52.4%で現金・預金の割合と正反対の結果になっている。これは、日本にはデフレ経済の現在もお銀行神話が残り、アメリカはウォール街に象徴される活発な投資取引が家計にも浸透しているということか?

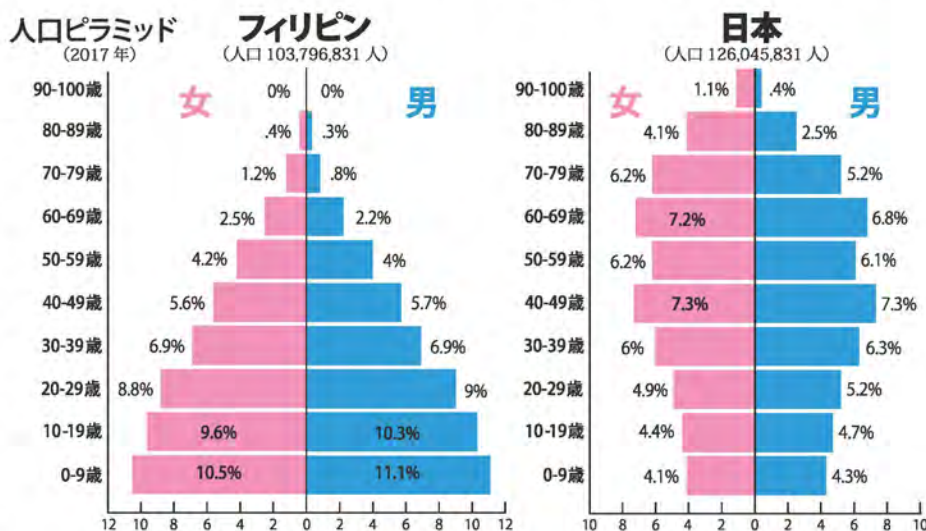
では、長らくアメリカの統治下にあったフィリピンの金融市場はどうか?

高い上昇率を示す株価や大型の上場案件など注目度が高まっている今、資金運用の投資先として当然株式は魅力的だ。だが、リスクを考えると不安が伴うのも事実。ならば、いかなる資金運用が良いのか? 好調が続くフィリピン経済の流れを掴んで賢く相乗りするには? フィリピンで暮らす人なら誰もが興味を持つこのテーマについて調べてみた。

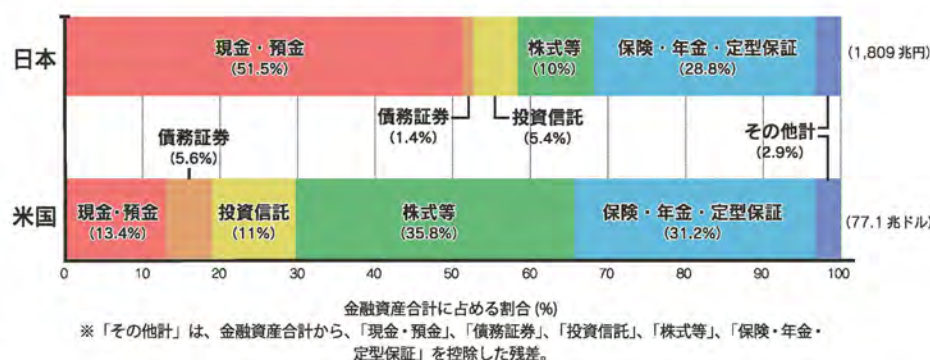
In the Philippines, the gross domestic product (GDP) of 2017 maintained a strong performance at 6.7% over the previous year and the demographic average age of 24 years old is favorable data for entrepreneurs. It seems that this growth will continue in the future due to what is called the 'population bonus'. Exceeding the 3000 dollar that raised the per capita nominal GDP and sale of durable consumer goods, an expansion of domestic demand increasingly stimulated by personal consumption (which is 70~80% of GDP) is also expected.

Under such circumstances, how is asset management in the Philippines being carried out?

We asked readers, who are thinking about asset management, a topic anyone could be interested in.



家計の金融資産構成 (日本・米国)



※「その他計」は、金融資産合計から、「現金・預金」、「債券証券」、「投資信託」、「株式等」、「保険・年金・定型保証」を控除した残差。

経済成長に相乗りしたい座談会

A Roundtable Discussion on how to get the Best Profits on this Economic Growth

資金運用で最も気になるのは収益率とリスク。当然誰も少ないリスクで大きな収益を期待する。経済成長期にあるフィリピンは銀行預金でも十分に資産運用は可能だが、より大きな実りを得るためにはどのような方法があるのか?そこで、現在フィリピンで取引されている様々な投資や金融商品での資産運用について、これから投資を始めようと考えている皆さんに語ってもらった。

It is the rate of return and amount of risk that are of the most concerned in regards to fund management. Naturally everyone expects big revenue with less risk. In the Philippines which is now in a period of economic growth, asset management is sufficient even with mere bank deposits. But what methods obtain the greatest benefit? We asked readers who are planning to start investing about various financial instruments in the Philippines for advice.

市場の魅力は経済成長率と平均年齢 24歳の旺盛な購買力

Marketing Point: Economic growth rate and robust purchasing power of average 24 year old demography

田中さん(製造業駐在員・40代・男性):メトロマニラやその近郊はとにかく建築ラッシュ。最近では中間層向けのコンドミニアムも登場し、富裕層はもちろん中間層の購買力が実感されます。外食産業も相変わらず出店の勢いは止まらないし投資先には事欠かない印象がある。ドゥテルテ大統領によって治安も改善され鉄道を始めとしたインフラ整備も大型案件が次々とスタート。株価も当然上昇傾向にあるしまさにバブルが始まりかけている感がある。だから、少し大胆な投資を試してみようかと思って今投資先や金融商品を検討中です。

Mr. Tanaka (Manufacturing corporate expatriate/40's): Right now Metro Manila and its suburbs are in a building frenzy. Recently, a condominium for the middle class has appeared, and we can realize the purchasing power of the middle class as well as the wealthy people. As for the restaurant industry, the momentum of opening stores has not stopped, and there are impressions that investment destinations are still good. Security was improved by President Duterte and large infrastructure development, including railroad projects, have started one after another. Stock prices naturally tend to rise

and there is a feeling that the bubble is just beginning. So, I am considering investing in companies and financial products now, thinking to try a little bold investment.

8年間で平均株価は4倍に

Average stock price quadrupled in 8 years

山川さん(主婦・30代):確かに株式は魅力的。2017年までの8年間でフィリピン総合指数は2000から8000と400%の上昇率を示しています。中には1000%超えの銘柄や10000%超えの銘柄もあるというから驚き。これはもう確立にいい宝くじのようなものだと思うけど、いざ投資となるとやっぱりもしもの時を考えてしまっただに踏み出せない(笑)。

Ms. Yamakawa (housewife/30's): Indeed the stocks are attractive. In the eight years to 2017 the Philippine Composite Index shows a 400% increase rate from 2000 to 8000. It is surprising to say that there are also stocks increasing by 1000% and some even 10,000%! I think that this is already a lot like a lottery.

不動産投資はアリ? ナシ?

Real estate investment is good or not?

藤田さん(商社駐在員・30代・女性):私は投資のつもりではないですがこちらでコンドミニアムを購入しました。始めは借りて住んでいたのですが外国人でもローンを組めると知り、家賃の支払いを考えると購入した方が得になって。今は現地企業

で働いてペソ建てで給料を得るので為替の影響もないし、多分あと10年ぐらいはここで暮らすつもりなのでちょうどローンの支払いも終わるし。10年後ここに残るにしても日本に戻るにしても使い道はあると思いました。

でももし日本に戻るようになって売却した場合の売却金や資金運用で得た資金の日本への送金が少し不安かな?

Ms. Fujita (representative of a trading company/30's): I have purchased a condominium though I do not intend to invest. In the beginning I lived in a rented house, but I know that even foreigners can set up a loan. If you think about paying rent, it would be better to purchase. But I will be a little uneasy about the money in case I sell it or remitting funds from fund management to Japan.

フィリピンの銀行金利は日本の100倍

The bank interest rate in the Philippines is 100 times that of Japan

清水さん(日系企業勤務・20代・女性):私は定期預金をしています。ドル預金で利率が2%くらいなので日本の100倍?!結構お得感があります。ペソだとさらに良い利率であるとも聞いています。でも、定期預金証書のようなものがなく、銀行員が一応それらしいものを保管しているのですが、なんか少し怖い(笑)。投資にも興味あります。株式、投資信託などは利回りもよさそうだし、保険商品も10年くらいおいておけば倍額になるような商品があると聞いたことがあります。

Ms. Shimizu (Accounting office worker/20's): I am doing time deposit. Because the interest rate is about 2% with dollar deposit, it is 100 times that of Japan! That is quite a profit. I am also interested in investment. Stocks, investment trusts, etc. looks good in yields, and I have heard that there are investments including insurances that will be doubled if kept for about 10 years.

投資信託は初心者向け?

Is Unit Investment Trust Fund Perfect for Beginners?

山川さん:先日、フィリピン最大の銀行BDOのセミナーで色々な金融商品の説明を聞きましたがやはり投資信託がおすすめの様でした。種類もいろいろあって、他行の定期預金に投資する低リスク型短期確定利付証券(最低投資額100,000ペソ)や満期なしでいつでも好きなときに引き出せる商品(最低投資額10,000ペソ)など少額の資金から始められて収益の期待値も高いので私みたいな初心者はやっぱり投資信託になって気がします。

Mr. Yamakawa: I heard the explanation about various financial products at a seminar of BDO, the Philippines' largest bank, but again it seems that investment trusts are recommended. I started with a small amount of money and the expected value of earnings is also high, so I think that

investment trusts are good for beginners like me.

成長が続く大手企業の社債が狙い目

The target is corporate bonds of major companies that continue to grow

田中さん:確かに投資信託は安全性が高いが、より高配当を狙ってリスクも比較的少ないのが社債。順調に業績を伸ばすアヤラランドやグローブ、サンミゲール、メラルコなど大手企業の社債は10%以上の配当を得ることもあります。

Mr. Tanaka: Although Unit Investment Trust Fund are certainly safe, corporate bonds are aimed at higher dividends and have relatively less risk. Corporate bonds of major corporations such as Ayala Land, Globe, San Miguel, Meralco achieve steady results and may earn a dividend of 10% or more.

資産運用で得た資金の日本への送金

Transfer funds obtained in asset management to Japan

清水さん:先ほど藤田さんが心配していた日本への送金は大丈夫みたいですよ。BDOに聞いたのですがペソの場合、資金源がコンドの売却や資金運用の運用益である証明書を提出し支店の承認を得ることで、口座開設支店から送金が可能みたいです。ドルの場合は、更に手軽でオンラインバンキングから海外送金もできるそうです。余り取り越し苦労をせずに、まずは始めて見るのがいいかもしれないですね(笑)。

Mr. Shimizu: I think Mr. Fujita's money remittance to Japan was okay. I heard from BDO, that in the case of peso, because its possible for a branch to confirm a submitted certificate of the sale of Condo or the profit of an investment by a fund management, it seems also possible to send money from the branch where you've opened your account. In the case of dollars, it is even easier to transfer remittances from online banking overseas. My best advice for first timers is not to worry too much and just watch and learn.

読者アンケート結果(対象:フィリピン在住者44名)

Reader survey result (Target: 44 people living in the Philippines)

フィリピンで投資、資産運用をしているか?
Are you doing asset management in the Philippines?

Yes 27.3%	No 72.7%
--------------	-------------

フィリピンでの投資に興味があるか?
Are you interested in investing in the Philippines?

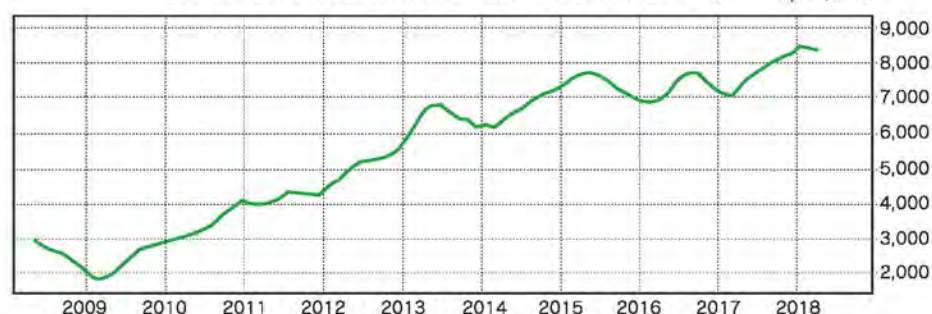
Yes 77.2%	No 22.8%
--------------	-------------

アンケート結果からもまだ始めてないが、今をチャンスと捉えている人がやはり多い。ならばあれこれ迷っていないでまずは身近な専門家にご相談を。

※本座談会参加者名は仮名、意見・感想は個人の見解です

フィリピン総合指数(株価指数)の推移(10年間)

April 6, 2018



2018 TRAVELERS' CHOICE
tripadvisor

TOP 25 TRAVELERS' CHOICE for HOTEL IN THE PHILIPPINES

TOP 25 TRAVELERS' CHOICE for HOTEL FOR SERVICE IN THE PHILIPPINES

VIVERE
HOTEL & RESORTS

www.viverehotel.com.ph

viverehotel
info@viverehotel.com.ph
T: +(632) 771.7777
F: +(632) 771.0158

5102 BRIDGEWAY AVE.,
FILINVEST CITY,
ALABANG, MUNTINLUPA

今日から始める 投資の いろは

第1回

株式、債券、投資信託、定期預金。 目指すのはインフレ率越え、資産価値防衛。

BDO
We find ways®

資産運用は目的と資産状況そして市場環境に合わせて最善の方法をチョイス。

なぜ資産運用をするのか？それはお金を増やすため。では、どのようにお金を増やすのか？収入を増やす、支出を減らす、どちらもなかなか簡単な事ではありません。ならば、今ある資産を有効活用してお金を増やすということになります。それが資産運用です。

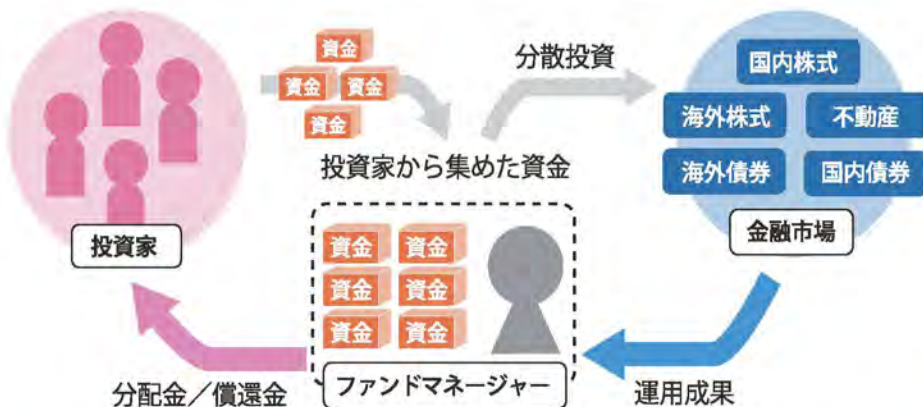
資産運用は大きく分けて2種類です。預貯金と投資。日本で預貯金といっても極端な低金利ですから資産運用といってもよほど多額に預けない限り魅力はありませんが、フィリピンでは100万ペソを180日の定期預金にした場合1.00%の金利が付きます（2017年7月19日現在）。これは大きくないですが立派な資産運用だといえるでしょう。そして、投資。経済成長が続くフィリピンでは株式市場も成長中で日本ではありえない値上がりも起こっています。しかし、投資初心者の人には敷居が高いのは事実です。そこで、おすすめなのがフィリピンの有名企業の社債やフィリピン国債です。経済成長の流れに手堅く乗っての運用成果が期待されます。株や社債、国債などはBDOと野村ホールディングスの合併会社、BDO NOMURA や BDO Securities での直接取引も可能ですが、これら様々な金融商品を組み合わせプロフェッショナルなファンドマネージャーが分散投資を行っているのがBDOの投資信託（Unit Investment Trust Fund）です。



BDO 投資信託は様々な組み合わせで種類色々。初心者でも、小額からでもOK

投資信託とは投資家から集めた資金を専門家が株式や債券、預金などに分散投資する金融商品。単一の社債や株にとどまらず、様々な種類の金融商品を組み合わせることによってリスクを管理しながら資金を運用。投資家にはその運用成果が分配されます。1ユニットから購入できることや専門家による分散投資であること、NAVpu(1ユニットの価格)が毎日チェックできること、さらにNAVpuには投資に関連する様々な手数料がすべて含まれるので追加手数料の支払いがなく、また投資に関する面倒な書類管理なども必要ないため初心者にも始めやすい商品です。ペソ建てとドル建てが可能で短期から長期まで様々な商品があるので自分の環境や目的に合わせて商品を選ぶことができます。

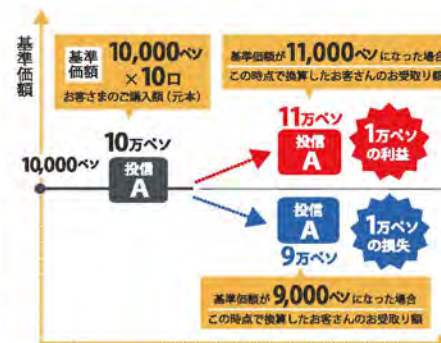
経済成長が続くフィリピンですが、インフレ率が3.1%（2017年平均、BSP調べ）と高いのも事実。資産を目減りさせないためにも投資信託でインフレ率越えを目指してみませんか？



利益のしくみ

利益を得るためには購入した商品のNAVpu(1ユニットの価格)が上がる条件となります。その場合、購入時と解約時のNAVpu(1ユニットの価格)の差額が利益となります。例えばNAVpu1万ペソで10ユニット購入し、解約時にNAVpuが1万1000ペソだった場合1万ペソの利益ということになります。ただし解約時にもしにNAVpuが9000ペソであればそれは1万ペソの損失となります。

投資信託は銀行預金と違い元本が保障されている金融商品ではありません。利益と同様に運用で生じた損失は投資家に帰属します。



NAVpu(1ユニットの価格)の算出方法は

投資信託の取引単位をユニットといい、その価格をNAVpu (Net Asset Value per unit) といいます。その算出方法は運用後の純資産総額を総ユニット数で割ったものとなる。この価格は運用の成果によって変動します。

$$\frac{\text{純資産総額}}{\text{総ユニット数}} = \text{基準価額} \quad (\text{一口あたりの価額})$$

ウェブサイト NAVpu をチェック

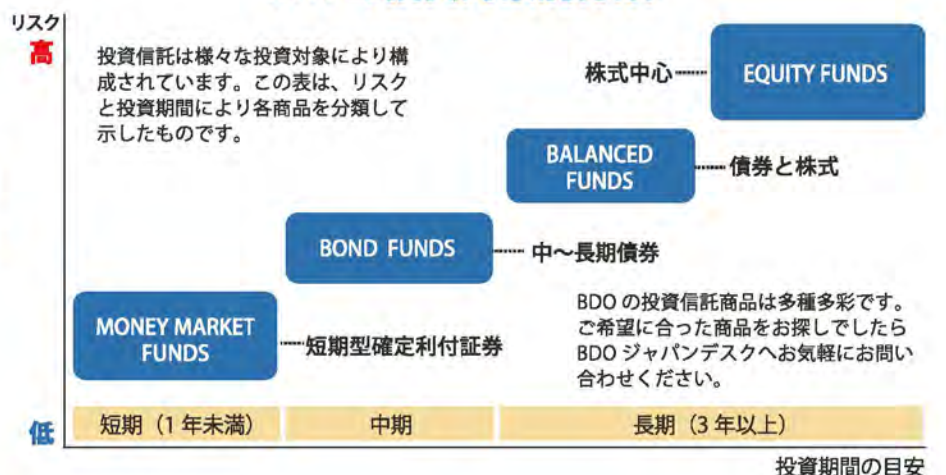
日々のNAVpu(1ユニットの価格)の上がり下がりにはBDO ジャパンデスクのウェブサイトから手軽に確認することができます。



BDO 投資信託 (UITF) のラインナップ

初心者の方々におすすめの投資信託ですが、その商品は多種多様。では、何を選べばよいのかといえば、例えばBDOの投資信託(PMMF)の中で最も安全性が高いのがPMMF(Peso Money Market Fund)。これは他行の定期預金に投資する低リスク型短期確定金利付証券。最低投資額は10万ペソで満期はなくいつでも好きな時に引き出せます。また中長期的な投資であれば市場に出ている有名企業の社債がおすすめです。半期ごとに配当金が支払われるのが魅力です。いずれの商品も様々な特徴があるのでぜひお気軽にBDO ジャパンデスクにお問い合わせください。

UITFの投資対象別分類



私たちが皆さまをサポート致します。



私たちが BDO ジャパンデスクです。

BDO
We find ways®

毎月第3水曜日

マンスリーセミナー
開催中!

詳細はジャパンデスクにお問い合わせください

BDO ジャパンデスク連絡先
BDO Japan Desk Contact Details

住 所	6th Floor, South Tower, BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City 0726, Philippines
営業時間	月曜日～金曜日（フィリピンの祝日を除く） 08:30～18:00（フィリピン時間）
日本語 ウェブサイト	https://www.bdo.com.ph/jp/personal
メールアドレス (日本語対応)	nfo-japanese@bdo.com.ph (セールス・マーケティング) help-japanese@bdo.com.ph (カスタマーサポート)
電話番号 (日本語対応)	+63(2) 663-4001

みなさんこんにちは! Kumusta kayo?
今回はフィリピンにあるたくさんの迷信、第2回目です。

妊娠、出産に関する迷信

日本では、産まれる子の好物を妊婦が食べたがると言われますが、フィリピンでは“Kung ano ang pinaglihian ng isang buntis ay ganoon din ang magiging hitsura ng sanggol.”(妊婦が食べたがる物に赤ちゃんが似る)と言われ、シンカマスを食べれば色白の赤ちゃん、アドボやチョコレートを食べると色黒の赤ちゃんが産まれると言われます。また食べ物だけでなく、いつも見ていた芸能人に似た赤ちゃんが産まれるとも言われます。

赤ちゃんが産まれたら、出ベソにならないよう、お腹にbigkis(ピッキス)という腹帯を巻く習慣があります。また、外から来る訪問客は不幸や病気を持ちこむとされ、訪問客は自分のツバを指につけ、“pwera usog”(プエラ・ウソグ「呪いよけ」)と言って赤ちゃんのおでこにつけなければならない、という変わった習慣があります。また産婦は産

Filipino World 第18回 Pamahiin 迷信 - Part2 - フィリピン語 アル・ブ

後7日~10日水浴びしてはいけない、とされます。暑い国で7日も入浴しないのは辛いものですが、体力の消耗を心配してのことでしょう。入浴禁止なほどですから、家事もちろん禁止。産婦は自宅で十分休み、家族が家事をするのが当然という環境があるのは、恵まれていると思います。

葬儀に関する迷信

フィリピンではお通夜が何日間も続きますが、その間電灯を消してはいけない、棺桶に蓋をしてはいけない、床を箒で掃いてはい

けない、玄関の扉を開けてはいけない、と様々なタブーがあります。また弔問客に「ありがとう」と言うてはいけない、お見送りしてはいけない、とも言います。フィリピンの葬儀は一般的に賑やかです。これは遺族の気持ちが紛れるように、という思いやりから来ているそうです。

水浴びに関する迷信

水浴びについても多くの迷信があります。「夜髪を乾かさずに寝てはいけない」など、一般に朝の入浴は良いが夜は良くないとされています。筆者も夜シャワーを浴びて驚かれたことがあります「お湯だから大丈夫」と言えば、前例がないためか、「そうか」と納得されました。

また“Mapapasma ang isang tao kapag naligo agad matapos mapagod”(疲れた時すぐに水浴びをするとパスマになる)“Mapapasma ang isang tao kapag humawak ng tubig pagkatapos mamalanta”(アイロンをかけた後に水に触るとパスマになる)と言われます。この「パスマ」とは手の震える症状のことで、医学的

な根拠はないのですが、フィリピンの人たちの生活や行動に影響を与えている考え方です。「メイドがアイロンをかけた日は炊事しない」「せっかく工場にシャワー室を作ったのに、誰も使わない」という声を聞くことがありますが、実はこういう背景があるのです。

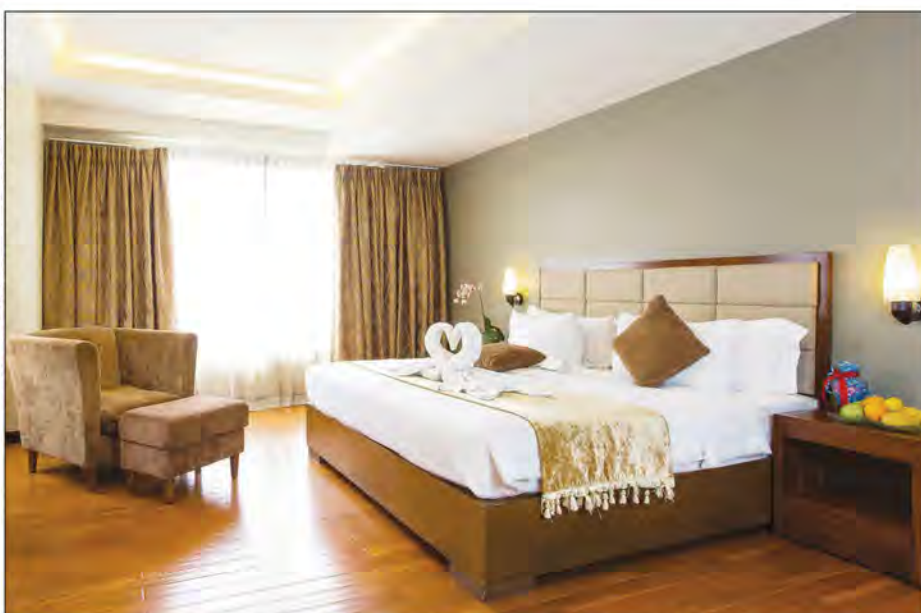
こういった迷信について知ると、フィリピンの人たちの行動や考え方の奥にあるものの理解に繋がります。

皆さんも周りの人に、タブーやジンクスについて聞いてみてはいかがでしょうか。きっと面白い話が聞けることでしょう。



文:デセンブラーナ悦子

日英・タガログ語通訳。大阪外大フィリピン語学専攻。在学中にフィリピン大学に交換留学。フィリピン人の夫と1992年に結婚、以後マニラに暮らす。趣味はダンスだが、最近は時間が取れないのが悩み。



プレミアムな貴方に贈る極上のひとときを...

ARMADA
HOTEL MANILA

御予約は下記まで:

+63 2 526 0 888 / +63 2 559 9890

reservation@armadamanila.com

 ArmadaHotelManila  ArmadaHotelMNL

満福 MANBUKU STEAKHOUSE

弊社農場で育てたオクラ豚(精肉)の販売を開始いたしました。
お客様のご要望に応じて指定の厚さにスライスいたします。
*スライスご指定の場合、お時間が必要としますので事前にお問い合わせ下さいませ。

Pork Loin(ロース) PHP 90 / 100 grams
Pork Belly(豚ばら) PHP 100 / 100 grams
Chuckroll(肩ロース) PHP 85 / 100 grams
Top Round(もも) PHP 80 / 100 grams

Makati Cinema Square 地下1階 (BINGO / BOARDWALK 隣) 営業時間: 10a.m. ~ 11p.m.
Tel: +63(928) 482-3066 / +63(919) 997-0711

満福スペシャル 400g PHP 850

豚テキ PHP 350

和牛焼肉盛合せ(特上) PHP 4,500

5D4N Rome + Florence \$425/PAX

5D4N Vienna + Budapest \$380/PAX

5D4N London + Paris \$600/PAX

EUROPE LAND PACKAGE

STAY CONNECTED with JAPAN WIFI
Can connect up to 7 devices
Up to 187 Mbps download speed

UNLIMITED PHP 400 / DAY
5GB - 7GB PHP 250 / DAY
3GB - 4GB PHP 200 / DAY
1GB - 2GB PHP 100 / DAY

JAPAN RAIL PASS

DAYS	ORDINARY	
	ADULT	CHILD
7 DAYS	JPY 29,110	JPY 14,550
14 DAYS	JPY 46,390	JPY 23,190
21 DAYS	JPY 59,350	JPY 29,670
GREEN		
7 DAYS	JPY 38,880	JPY 19,440
14 DAYS	JPY 62,950	JPY 31,470
21 DAYS	JPY 81,870	JPY 40,930

Japan VISA P1200

call Us Now!

HIS Love, Peace, TRAVEL

もっと世界を楽しもう  /hismnl  @his_manila  @his_manila

Open M-F 10:30am - 08:00pm, Saturdays 10:30am - 04:30pm
TEL: +63 (02) 822-4496

14 F Picadilly Star Building, 4th Avenue corner 27th Street, Bonifacio Global City
Serendra Office: 2nd F, Serendra Shopping Arcade, Serendra, Bonifacio Global City

NEC World Children Nature Club held in Baguio Video call with Asian friends!

NEC「世界子ども自然クラブ」バギオで開催

～アジアの友達とビデオ通話！～

3月24日から26日にかけて「NEC 世界子ども自然クラブ (NEC World Children Nature Club)」が、バギオのゲストハウス TALA を拠点に行われました。

「NEC 世界子ども自然クラブ」は子どもたちの環境に対する感受性やグローバルな視点の育成を目的とした活動で、NEC のサポートで日本のキープ協会 (山梨県清里) が主催しています。2008年から始まり、今回は日本、マレーシア、台湾、中国、フィリピン、インドネシアのアジア6地域が参加しました。子どもたちが各地域の自然の中で活動することを通して、感じたことや学んだことをビデオ通話で伝えます。

フィリピンからはベンゲット州の3つの小学校の生徒12名が参加しました。遠いところではなんと山道を8～10時間歩いたあとバスで4時間かかったそうです。日本では考えられないほどの時間をかけて子どもたちはやって来たのです。

初日の活動テーマは山。会場はバギオ郊外の松林。まずは、大きな山のイラストを使って山の循環について考えます。午後になるとルーベを使って自然観察。他にもゲームなど遊びを通して自然を学びました。ゲストハウス TALA に戻り、活動の成果をインターネットを使ったビデオ通話で発表します。この日のお相手は中国の子どもたち。地元の山を紙粘土で表現し解説してくれました。フィリピンの子どもたちも葉っぱや枝を見せながら体験したことを発表しました。慣れないビデオ通話でしたが、自分の言いたいことが伝わってリアクションがあると嬉しそうに笑顔を浮かべていたのが印象的でした。

2日目は隣町トゥバの川沿いに暮らすイフガオ

族の木彫り職人を訪ね、伝統の木彫り体験とナチュラル・ペインティング。木彫り体験では倒木から切り出した板に自分の名前のイニシャルを彫ったオリジナルネームプレート作りですが、さすが山の子どもたち。すぐにコツを掴み、板を足で押さえつけたり先生を真似して道具を使い分けたりと、さながら小さな職人のようでした。ペインティングでは、紙の上に枯葉や小枝、砂など身の回りにある自然のものを貼り付けアート作品を制作。自分の家や山、将来の自分など様々な作品が完成しました。この日のビデオ通話では自信満々に作品をアピール。お相手のマレーシアの子どもたちは、山に生息する動物に関する発表でした。お互いの地域の動物の話題で盛り上がりました。

最終日は日本と台湾の子どもたち (台湾の子どもたちは主催のキープ協会が日本へ招待) と通話。日本からは雪の紹介です。ソリや雪合戦、雪だるまなど実物を見せながらの発表でしたが、初めて見る雪にフィリピンの子どもたちはびっくり。しかし自分たちの発表では、3日目ということもあって「どうだ、かっこいいだろう?」と作品の見せ方を工夫したり、地元の植物や動物、生態系を詳しく紹介したり、自然環境に対する気持ちを伝えたりと紹介の仕方もずいぶん上達。またフィリピンから稲作の様子を伝えるビンディアンダンス、日本からは富士山体操のダンス交換もあり大盛り上がりでした。

企画の最後に、全ての参加地域が同時にテレビ通話を行いました。各地域の言語で「幸せなら手を叩こう」を歌いお別れです。一つの歌をたくさんの方で歌い、思いが一つになったことに

北の町バギオから



参加国一斉のビデオ通話。ビデオ通話でアジアの子どもたちがみんな友達に Video call of all participating countries to make Asian children became friends.



ルーベでのぞく細やかな世界に子供たちは興味津々 Children are curiously interested in a peaceful world peeping at a loupe.

でも感動しました。昼食後、子どもたちは沢山の経験と思い出を胸に笑顔で TALA を後にしていき

ました。私はこの活動を通して二つのことを感じました。一つは自分たちの地元を知り大切にするということ。もう一つは地元を知っているということはそれを誰かに語ることができ、新たな人との繋がりを生むということ。私は教員を目指していますが、私もいつか子どもたちに世界と繋がる機会を作れるようになりたいと思います。この光景をまたいつか自分のフィールドで。

(Cordillera Green Network インターン生 小岩井啓 写真: 阿部佳奈美)



器用に道具を使いこなすネームプレート作りに熱中する子どもたち Children who are familiar with instrument tools and passionate about making nameplates



枯葉を好きな形に切って身の回りの自然を表現 Creation from dried leaves in shaping it thru their expressions from nature



違う言葉で話す民族の子供たちがいつの間にか仲良しに Ethnic children speaks different dialects yet, get along well with each other



完成したオリジナルのアート作品をもって、はいポーズ! Children are posing with their original artwork.

セブ通信

自動車運転はいかが? Fun to drive in Cebu by: 蝶谷 正明 (セブ日本人会)

セブでは自分で自動車を運転する日本人も少なくありません。リスク回避のため、会社がドライバーをつけてくれても、週末は自分でという人もいます。

今では流しのタクシー以外にも GRAB のように便利な交通手段もありますが、急に思い立って出かける場合や立地によっては自分で運転できると確かに便利です。ただし、割り込みや当然のように道路の中央を走る車、またバイクが多いエリアなどヒヤッとすることがよくあります。したがって自身での運転をあえて推奨する訳ではありませんが...

私はセブに来る前はスリランカのコロンボに住んでいました。セブをもう少し小さくし緑と動物を何倍かに増やしたような街です。日本と同じ右ハンドルですから、それほど抵抗はありませんでしたが、ラッシュ時は二車線の道路がいつの間にか三車線になり、槍を持った象使いにつれられたゾウが歩いていたり、中央分離帯に牛が寝そべり、2mのオオカゲが道を横切るという道路事情でした。動物の道路横断を気長に待つのも慣れです。

セブでは左ハンドルに抵抗感がありましたが、当時は交通量が少なかったこともあり「やれば出来る」を実感しました。年々渋滞がひどくなっていることは運転していると肌で感じます。先日もアヤラのショッピングモールから500m移動するのに40分掛かりました。道路の新設も幅もなく恐ろしい勢いで車が増えるのですから渋滞が悪化するの

は当たり前の話です。自動車ディーラーから聞いた話ですが、セブでは月収が3万ペソに達すると車が買える所得水準になるとのこと。ダウン・ペイメント1万ペソなどと書いた巨大なターボリンが目に飛び込んできます。とは言えガソリンは税制改革のお蔭でリッター50ペソを超え、渋滞とエアコンで燃費も苦しくありません。中間層の増加で自動車業界は有卦にいますが、東京の清浄な空気をセブの人たちに味わってもらいたいものです。

自動車の運転といえば運転免許が必要なのはセブも同じですが、10年ほど前に日本の免許をLTO (陸運局) で書き換えました。今はどうかかわりませんが、当時は所長さんのオフィスに通され、その場で手続きを「有償」でしてもらいました。免許証の更新は3年ごとでしたが、2016年から5年ごとに変更されました。ただし、私が2016年に更新した際、OR (公式領収書) はもらいましたが、ライセンスカードは後日発行ということでした。しかしその後、何回問い合わせてもカードがないの一点張り。1年過ぎたあたりで面倒くさくなり放置したままでしたが、先日やっと入手することができました。ドゥテルテ大統領の就任後様々な制度改革がなされていますが現場は混乱しているってことでしょうか?

それはともかく、私、自動車を運転することで多くの発見と楽しみを実感する毎日です。



ディープなボホールへの誘い。【ボホール州観光局公認】 もっと知って! ディープなボホールツアー

Report from
Bohol Island



絶景チョコレートヒルズや世界最小メガネ猿ターシャが有名なボホールですが、更なる魅力ある観光資源を日本のお客様に知っていただきたく産学官連携で「もっと知って! ディープなボホールツアー」を企画しました。期間限定で5月～7月の毎週土曜日に開催します。

第一土曜日は、ボホールの絶滅危惧種の木を植樹し、マングローブボードウォークツアーを楽しむ Eco tour in Bohol。昼食は地元のお母さんが心を込めてつくるローカルフードをお楽しみいただけます。

第二土曜日は、日本人女性が障害を持つボホールの人達のために設立したバビタハウスを訪問し、施設に通う生徒さんと交流をしていたバビタハウス訪問ツアー。バビタハウスでは生徒さんの手により作られたミニチュアトラシクルが販売されています。

第三・五土曜日は、カカオ農家とチョコレート工場訪問ツアー。カカオ農家の訪問とボホ

ル産オーガニックカカオを使用したタブレットとチョコレートの工場見学 (試食・試飲) を通じてカカオからチョコレートになるまでの過程を学ぶ事ができます。

第四土曜日は、先祖代々伝わるバスケットづくりを行っている民家を訪問し、それを体験していただく伝統産業バスケットづくりに触れるツアー。体験を通じ地域の方との交流を楽しみ、ボホールの田舎暮らしを垣間見る事ができます。

当ツアーでは、更にディープなボホールを楽しんでいただくため、2～3名の日本人ゲストに対しボホールで観光を学ぶ大学生 (英語) 1名がお話をします。彼らから通常のツアーでは知る事のできない逸話を聞いたり、真のホスピタリティに触れていただく事ができます。新国際空港の開港も間近で注目を集めているボホール。定番のツアーでは知る事のできないディープなボホールを先取りしてみませんか?

JICA 青年海外協力隊: 長田 晃子

エコツアー in Bohol ~旅をしながらちょっと地球に良いことをしよう~

2018年5月5日、6月2日、7月7日 限定ツアー ¥12,800 ~

~フィリピンでの障害者教育の現状や課題を学ぶ~

2018年5月12日、6月9日、7月14日 限定ツアー ¥12,800 ~

カカオ農家とチョコレート工場訪問の旅~ボホールのカカオ産業を応援しよう~

2018年5月19日・6月16、30日・7月21日 限定ツアー ¥12,800 ~

伝統産業バスケットづくりに触れる旅~現地の生活を垣間見る~

2018年5月26日、6月23日、7月28日 限定ツアー ¥12,800 ~

ツアー実施: HIS セブ支店・Angel's Wings Tours and Travels

ツアー詳細: 【パンフレット発着】<https://activities.his-j.com/CityTop/H61.htm>

【セブ発着】<https://activities.his-j.com/TourLeaf/CEB0118.htm>

後援: Bohol Tourism Office・Holy Name University



ツアー中お話をする現地学生ガイド



バビタハウスのミニチュアトラシクル



ターシャ カカオの味のテイステイング



MANPUKU
STEAKHOUSE

ステーキ、焼肉、すき焼き、しゃぶしゃぶ 家族で肉を楽しむなら 満福ステーキハウス

Steak, Yakiniku, Sukiyaki, Nice to 'Meat' you!

家族で外食、今日は肉!とばかりきつてはみたものの、さて、ステーキ、焼肉、すき焼き、しゃぶしゃぶ、どれにしようかと悩む。そんな時、ワンストップでステーキ、鉄板焼き、すき焼き、しゃぶしゃぶ、焼肉、お好みの肉料理を楽しめるのが満福ステーキハウス。

看板のメニューのステーキ「満福スペシャル」はアンガスビーフがたっぷり400グラム。近江、佐賀、鹿児島産の和牛は鉄板焼き、すき焼き、しゃぶしゃぶ、焼肉、さらに珍しいせいろ蒸しでも楽しめる。和牛の刺身やユッケ、ランチにピッタリの牛丼、ポークカツカレー、ハヤシライス、親子丼などもある。肉にこだわり、どのメニューもおいしさは折り紙付きだ。また牛肉だけでなく豚肉にも注目したい。自社農場でオクラを飼料に育てたオーガニックポーク「オクラ豚」は、く

さみがない絶品の肉質だ。この豚肉を使ったメニュー、キムチ鍋なども近日中に登場する予定。

店では精肉の販売もあり、家庭で肉料理を楽しみたい時に便利。しゃぶしゃぶ用スライス、こま切れ、合いびきなど要望に応じて加工してもらえる。

店内にはカウンター席、テーブル席、個室を完備し、1人でもファミリー、グループでも、さらに接待や会食にも利用できる。思いきり肉を食べれば、店名通り、きっと幸福感に満たされること間違いである。

Feel like eating a meat dish? Manpuku Steakhouse awaits at Makati Cinema Square. Manpuku specializes in meat dishes such as steak, sukiyaki hotpot, yakiniku BBQ, shabu-shabu hot pot etc. A signature dish is

かみしめながらおいしさを実感できる、
やわらかい和牛刺身



和牛焼肉盛り合わせ (特上) は4500ペソ。焼肉盛り合わせ (並) は1200ペソ、(上) は2500ペソ

400-gram juicy meaty Angus beef steak 'Manpuku Special' (P850). For Japanese beef connoisseurs, Wagyu teppanyaki, sukiyaki, shabu-shabu, yakiniku are available. Steamed Wagyu in a basket is also highly recommended. Enthusiastic wagyu fan? Try tender wagyu sashimi.

At Manpuku, fresh beef and pork cuts are on sale for your home cooking.



「満福スペシャル」(850ペソ) は1人で平らげるもよし、シェアするもよし



Manpuku Steakhouse

■ Makati Cinema Square 地下1階 (BINGO/BOARDWALK 階)
■ 10am ~ 11pm
■ 0919-997-0711, 0928-482-3066 ☎ (02)800-3814
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP D-7



福岡発のジェラートカフェバル マカティ市にオープン VITO

Melt in the mouth Gelato!

VITO launches its 1st outlet in Makati

九州、東京などで23店舗を展開するイタリアンパル「VITO (ヴィト)」が、首都圏マカティ市に3月からソフトオープンしている。海外ではカンボジア、オーストラリア、インドネシア、マレーシア、台湾などにも出店するVITOのフィリピン第1号店だ。

芸術作品のようにディスプレイされたジェラートは、生のフルーツなど厳選された自然の食材からイタリアの伝統的な製法を基に、VITO独自の製法でつくられる。口に入ると、うっとりするほどなめらかな食感。濃厚な味わいがありながら、口当たりはさっぱり。混じり気のない素材本来のおいしさで身体にやさしく、大人も子どもも安心して楽しめる。24種類のフレーバーがそろそろ中、フィリピン店での一番人気はピスタチオ。イタリア・シチリア島で2年に1度しか収穫できず、世界最高とされるピスタチオを使ったジェラートは、日本でも最高の人気を誇る。

VITO オリジナルの生地で作られるナポリスタイルピッツァはイタリア・ナポリ直送の薪窯 (まきかま) で焼きあげ、外はクリスピー、中はもちっとした絶妙の仕上がり。パスタももちろんあり、日本人にはうれしい明太子パスタも用意。

食後やカフェタイムには、スペシャルティコーヒー豆 (ブラジルとインドネシアのブレンド) を100% 使用し、イタリアの老舗ラ・マルゾッコ社製のエスプレッソマシンより抽出された1杯を。カクテルやビールなどドリンクも充実し、フェイスブック、インスタグラムではお得なプロモーション情報が公開されるので要チェック。

VITO でしか出会えない味と、ひと時を求めている家族や友人と訪れたい。

VITO, a gelateria and Italian bar from Japan opens its first outlet in the Philippines. Made from natural ingredients, the artfully made-in-house gelato is healthy and tasty, just melt in your mouth! Among 24 varieties of gelato the most popular flavor both in the Philippines and Japan is pistachio.

Neapolitan pizza is also VITO's specialty. Baked in a wood-fired oven imported from Naples, Italy, a slice of crispy crust pizza gives you the ultimate pleasure of biting.

When in VITO, never miss a cup of coffee brewed from 100 % specialty coffee beans.



見た目も美しく、「インスタ映え」するジェラート



生地の周りの「耳」が、手づくりのナポリピッツァの特徴



VITO Philippines

■ 2885 Finlandia St., San Isidro, Makati City
■ 月~日 12pm ~ 10pm (9:30pm ラストオーダー)
☎ (02)828-5613 ■ VITOPhilippines ■ vitophilippines
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP A-6



日本風味の無添加パン! 東京ベーカリー

Be Surprised at the Yummy Softness
Tokyo Bakery

日本風味のパンを提供する東京ベーカリーが、首都圏カオカン市にオープン。

マネージャーの滝本健一氏によるとフィリピン産の材料を使いつつ、独自の製パン技術により日本のパンならではのやわらかさと風味を実現したという。全行程手作りで調整剤などは使わない無添加パンを、焼きたてで提供するのが同店のこだわりだ。

店頭に並ぶパンの種類は現在17種類。あんパン、カスタードクリームパン、メロンパン、デニッシュなどのスイーツ系から、カレーパン、焼きそばパンなど総菜パンもそろっている。

パン好きならちょっと足を延ばしてカオカン市へ。なお、東京ベーカリー 2号店が6月上旬にマ

現在人気なのはカレーパンと
チョコクロワッサン。日本でお
なじみのメロンパンには抹茶
風味も。

ニラ市マラテ地区マビニ通りに
オープンする。

If you haven't tried Japanese bread, you should go to Tokyo Bakery in Caloocan City! Made with ingredients from the Philippines and produced by a Japanese recipe, the buns have a pleasantly soft texture. Do you have a sweet tooth? chocolate croissant, custard cream bun and sweet red bean bun await you. Looking for a savory option? Try a curry bun or yakisoba (noodles like pansit) bun. The second outlet will be opening in Malate in early June 2018.



店内はクリーンで明るく、アットホームな雰囲気。日本のパンのおいしさを知り、すでに常連となった人も。



Tokyo Bakery Fresh Japanese Bread

■ 168 P. Burgos St. Poblacion, Caloocan City ☎ 8am ~ 9:30pm
■ tokyobakery2018



上空 50 メートルで食事を ディナー・イン・ザ・スカイ

Dining 150 feet up in the air
Dinner in the Sky Philippines

世界にいろいろなレストランがある中で、「最も変わったレストラン10」(『フォーブス』誌)の一つに選ばれているのがディナー・イン・ザ・スカイ。2006年にベルギーで生まれた地上約50メートル上空で食事をするというレストランが、先月ついにマニラに上陸した。首都圏パラニャケ市のソレア・リゾート&カジノ (Solaire Resort and Casino) に設けられたディナー・イン・ザ・スカイでは、マニラ湾のサンセットを一望しながらディナーを楽しめる。まさに鳥になった気分、一生に1度あるかないかの経験をこの機会にぜひ。価格は1人 9990ペソ~ (エコノミークラス)。チケットはウェブサイト www.dinnerinthesky.ph で発売中 (5月21日の分まで)。

Listed as one of the Forbes Magazine's the world's Top 10 Most Unusual Restaurants, Dinner In The Sky, originally from Belgium, has landed in the Philippines. Dinner In The Sky Philippines serves 4-5 course meals while diners at the table being lifted by a crane to 150 feet above the ground of Solaire Resort and Casino in Parañaque City. Diners can enjoy a stunning bird's-eye view of Manila Bay sunset.



クレーンで上空へ。



シェフも上空で腕をふるう。

The price starts at P9990 per pax. Tickets and further information available on the website (www.dinnerinthesky.ph).

ハロハロ・ノート

～とっておきのフィリピン～

第17回
Pako

パコ (クワレシダ)

フィリピン料理のレストラン等で時々見かける、知る人ぞ知る野菜、それが今回ご紹介するパコです。この野菜、鹿児島や沖縄などでは「クワレシダ (食われ羊歯)」と呼ばれ、その名の通り食用にされます。台湾では過猫菜と呼ばれ、インド、タイ、マレーシアなどでも広く食べられています。ハワイではホーイオ、または「ワラビ」とも呼ばれるそうですが、見た目はそっくりでも、日本のワラビとは少し違うシダ植物です。

フィリピンでは、ルソン島からピサヤ地方の山あいや小川の岸辺などに自生しており、ケソン州のタバス等の山あいの町などでは収穫したばかりのパコが道端で安く売られている光景がよく見られます。マニラの市場でも運が良ければ新鮮なものが購入できます。包んである新聞紙を開き、黒く傷んだ部分や

硬い葉や茎は廃棄し、緑色の綺麗な新芽だけを摘み取って使います。

パコには腸をきれいにしてくれる食物繊維が多い上、体に必要な微量栄養素も多く含まれています。含有するカルシウムが骨の形成に役立つためでしょうか、フィリピンの田舎では「パコを食べると背が高くなる」と言われるそうです。また体内で糖質や脂質を燃焼するのを助け、細胞の形成に役立つアミノ酸の生成を助けるリンが多く含まれています。そのためか、フィリピンの昔の人は「パコを食べると傷が早く治る」とも言ったそうです。これも実体験にもとづく生活の知恵かもしれません。また貧血予防に役立つ鉄分や、脚気を防ぐビタミンB1 (チアミン)、動脈硬化や認知症の予防に役立つとされる葉酸も多く含有されています。

パコは日本のワラビと違い、あく抜きしなくても渋みや苦みがないため、新鮮な新芽は生食もできます。通常はさっと湯通しし、シャキシャキした食感を残したまま、サラダにしたり、コナッツミルク煮に入れたりします。サラダの作り方は簡単で、下処理をしたパコの新芽に、食べやすい大きさに切ったトマトと塩漬け卵、赤玉ねぎのスライスを添えて、好みのドレッシングで和えれば出来上がりです。フィリピン風のドレッシングは、シンプルに酢に塩、さとう少々とコショウを加えたものですが、好みによってパティス (ナンプラー) やカラマンシの絞り汁を加えても良いでしょう。フィリピンの多くの人たちにとっ

てはソウルフードとも言えるシンプルなおこの家庭料理は、あっさりしていて日本人にも食べやすい味です。皆さんも、フィリピン料理店や市場でパコを見かけたら、ぜひ挑戦してみてくださいね。(悦)



新
New

ナイトライフの締めはラーメンで

らーめん島田 Ramen Shimada

Call it a Night with a Ramen

首都圏屈指のナイトライフの中心地、エドサコンプレックスで楽しんだ後の「締め」なら、エドコンから徒歩30秒、朝11時から翌朝5時まで営業のらーめん島田へ。

あっさりめのとんこつラーメンは福岡・博多の屋台の味を再現。醤油味と塩味を選べるスペシャル醤油/塩、坦々麺、まぜそば、醤油にこだわったなつかしい夜鳴きラーメンなどもそろそろ。ご飯も無料おかわり自由。

餃子、鳥から揚げ、チャーシューなどおつまみも充実しているので、気軽に立ち寄って居酒屋としても使える。おつまみにビールまたは酒が付いた「ちょいのみセット」もあり。ランチから居酒屋、深夜のラーメンまで、らーめん島田におまかせ。

After a long hangout around Pasay at night, ramen is the perfect choice to restore your energy. Ramen Shimada located near Edsa Complex opens till 5am, serving rich Tonkotsu ramens with soy sauce or salt



豚骨醤油ラーメン (250ペソ)

flavor. Need rice? Shimada offers unlimited rice! Nibbles such as gyoza dumplings, fried chicken, barbecued pork etc. are also available to pair with beer and sake for your izakaya experience.



Ramen Shimada

8006 EDSA Extension Pasay, Pasay City (エドサコンプレックス隣)
0956-041-7181 11am ~ 翌朝 5am
ramen-shimada.business.site
★ Navi マップ (p.14) ⇨ マニラ湾沿い MAP E-5

新
New

野菜を食べるBBQカレー Camp

Healthy & Tasty BBQ Curry from Tokyo

東京都内をはじめ日本各地に展開する「野菜を食べるBBQカレーcamp」が、首都圏マカティ市のアヤラトライアングルにオープン。緑豊かな公園の中にあり、パンガローを思わせる店はまさに店名通り、キャンプの雰囲気。Campのカレーはニンジン、ポテト、トマト、オニオン、オクラ、ヤングコーンなど新鮮な野菜がたっぷり。カレーに載せるBBQはビーフ、チキン、ポーク、エビなど6種類からチョイス。カレーソースはブラウンキーマカレー、100%ベジタリアンでわさびを効かせたタイ風グリーンカレー、レッド・ピスクカレーの3種類から選べる。キャンプの気分でカレーとBBQを楽しもう。

The CAMP Curry, one of Japan's most popular curry and rice chains, has opened the first branch in the Philippines. Located in the lush green Ayala Triangle Gardens, the Camp creates an ambience of outdoor camping. The Camp's curry and rice is served with various fresh vegetables. You can choose a



色鮮やかな野菜たっぷりのカレー。ユニークなデザインのフォークとスプーンにも注目。

BBQ for topping from beef, pork, chicken, shrimp, sausages, and also curry sauce from three types of flavors; brown keema, green vegetarian, and red bisque.

Tokyo CAMP BBQ Curry

Ayala Triangle Gardens, Makati City
営業時間 10am ~ 10pm
campcurryphilippines
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP G-5



QQEnglish®

見学・無料体験クラス受付中
(オンラインレッスンポイント進呈中)



各メディアで話題急上昇中のQQイングリッシュ
でハイレベルな“英語体験”をしてみませんか?
NHK、日経ビジネス等にも掲載!



カランメソッド正式認定校

カランメソッドとは、イギリスで生まれた実践的メソッドで、知っている英単語や英文法を翻訳や考え込むことなくすばやく引き出す「英語脳」を訓練する集中型トレーニング法です。

ネット環境が快適、耐震設計の施設

TESOL資格保有教師の高品質な授業

オンライン・オフラインを併用した
継続的な学習



お問合わせ

032-479-9411 (日本語対応)
Email: info@qqenglish.jp Web: www.qqenglish.jp
Address: 8th floor, Skyrise 4, Asiatown I.T.Park, Cebu City



エルミタ&マラテ ERMITA & MALATE MAP



Robinson's Place Manila
ロビンソンズ・プレース・マニラ
 マラテ・エルミタ地区最大のショッピングセンター。ショッピング、食事、映画鑑賞など様々な目的で連日多くの人々で賑わう。館内は清潔で快適な温度管理がなされているので、街歩きで汗をかいたらクールダウンにふらっと立ち寄ってみるのもよいかも。

Robinson's Place Manila
ロビンソンズ・プレース・マニラ

マニラ湾
Manila Bay
 世界三大夕陽とされサンセットがつとに有名なマニラ湾。ロハスブルーバード沿いのベイ・ウォークの散歩やサンセットが楽しめるディナークルーズがおすすめ。

マニラオーシャンパーク
Manila Ocean Park
 フィリピン初の世界トップクラスの海洋テーマパーク。多彩な海洋生物の展示やアトラクションがあり、さらに海と水をテーマにしたホテルを併設した海洋都市マニラならではの都市型リゾート。観光客はもちろん地元の人々も楽しめ、雨期があるフィリピンでも通年で利用できる全天候型の施設。大型のテーマパークや水族館が日本のように多くないフィリピンでは、祝祭日ともなると多くの家族連れやカップル、団体客など多くの来場者でにぎわう人気スポットになっている。



神秘さを漂わせるライトアップされたクラゲの展示

リサル公園
Rizal Park
 フィリピンの独立運動に身を投げた国民的英雄の名を冠した広大な公園。マニラ市民の憩いの場であり、多くの観光客が訪れる観光名所。公園の北西隣接する城塞都市イントラムロスはスペイン統治時代の面影を残す街並みを楽しみながらの散歩がおすすめ。







ヘラルドスイートはマカティ・シネマ・スクエアの前にあります。
日本人の方々にご満足いただけるよう完備されたホテルです。
はつはなレストラン、喫茶室、禁煙ラウンジもご利用いただけます。
*朝食付です(日本食、アメリカン、フィリピーノ)。
皆様のご予約をお待ちしております。

Tel. 759-6270 to 81 | Address: 2168 Pasong Tamo St., Makati City
E-mail: reserve@heraldsuites.com | Website: www.heraldsuites.com





フォートボニファシオ・グローバルシティ
FORT BONIFACIO · GLOBAL CITY MAP

BONIFACIO HIGH STREET
ポニファシオ・ハイストリート



- BGC Bus Routes**
- Central Route**
(月~日 Mon~Sun 6am~10pm)
 - East Route**
(月~日 Mon~Sun 6am~10pm)
 - Upper West Route**
(月~金 Mon~Fri 6am~10am, 5pm to 10pm)
 - Lower West Route**
(月~金 Mon~Fri 6am~10am, 5pm to 10pm)
 - Night Route**
(月~日 Mon~Sun 10pm~6am)
 - North Route**
(月~日 6am ~ 10pm)

マニラ・アメリカン・セメタリー&メモリアル
MANILA AMERICAN CEMETERY AND MEMORIAL
第二次世界大戦で亡くなった、米軍人および
フィリピン軍人を祀った広大な墓地。整然と並ぶ
墓標の敷に圧倒されるが、その景観は美しさも
兼ね備えた景勝地でもある。

Fully Booked
4Fまである大型本屋さん。絵本やコミック、音楽コーナーもある。書籍の取り扱いももちろん充実していて企画やお店のレイアウトも凝っている。スペースもゆったりとしていて本好きなら半日はここで過ごせるかも。

Bench Flagship Store
Benchのフラッグシップ・ストアがBGCに！3階建ての巨大ビルにはBenchのほとんどすべてがそろっている。洋服、下着、スポーツウェアはもちろん、ステーションリーやボディケアグッズも。普段は別のお店で販売されていたりするものがここではトータルコーディネートできる。美容室やカフェも併設。

Flying Trapeze Philippines
フィリピン初で唯一のフルサイズ空中ブランコ。屋外でサーカスのように宙を飛ぶ、アドレナリンが噴出するような体験ができそう。フィットネス効果もあるようで、年齢や体の大きさ、スキルに関係なく楽しめる。教室開催日が決まっているので、下記サイトでチェック、予約しよう。
<http://www.trapeze.ph/>



まにら新聞提携コンサルティングサービス



レンタカーのコスト削減をご検討の法人、個人の皆様へ様々なご提案をさせていただきます。

- ▶ 現在と同じコストで上位機種へのご提案
- ▶ 現在の自動車サービスのコスト削減をご提案
- ▶ ご家族の為の車をご検討、ご家族の車がなくて不便が生じている際には是非ご相談に乗らせて下さいませ。無料で最良のご提案をさせていただきます。

連絡先(日本語対応) Email: car@manilashimbun.com 携帯: 0917-581-0755(Globe)

New Hatchin

Japanese Grocery

—生鮮食品が自慢の
日本食材店!—

Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

MAKATI店	MABINI店	CARTIMAR店
Tel: 897-7207	Tel: 400-9478	Tel: 833-8905-834-1384
836-7276	Fax: 400-9478	Fax: 834-1384
Fax: 890-7209	営業時間:	営業時間:
携帯: 0917-560-7298 Globe	月~日 10am~9pm	月~土 7am~5pm
0918-965-2178 Smart		日 7am~2pm
Eメール: sales@newhatchin.com		

アジア海洋諸国の平和と繁栄を願う国際イベント

海洋アジアの絆

祝 フィリピン共和国独立記念日

VIVA! Republic of the Philippines Independence Day

Philippine EXPO 2018

UENO PARK, TOKYO

It's more fun in the Philippines

もっと楽しいフィリピン

6/14-6/17

UENO PARK, TOKYO, JAPAN

事業名: 海洋アジアの絆フェスタ 2018 in 上野 Summer

開催期間: 平成30年6月14日(木)~6月17日(日) 午前 10:00 開場

開催場所: 上野恩賜公園 噴水前広場特設会場

主催: 『海洋アジアの絆』実行委員会

共催: 公益財団法人日本健康スポーツ連盟

提供: (株) 勝又プロモーション

Official Media Partners:

Pinoy Gazette, Cosmic Magazine, KMC Magazine, Philippine Digest, RFN -RAYDIO FILIPINO NETWORK-

Bonds of Ocean Asia

BOA

ベニスグランドキャナルモール
VENICE GRAND CANAL MALL

ベネチアの街をモチーフにしたファッションモール。モール内に配した運河を行くゴンドラがメインアトラクション。運河を取り囲む建物の鮮やかなイタリアンカラーも印象的。手軽に気分転換をしたいときに運河を眺めながらのティータイムや食事がいかがも?

マッキンリーヒル
Mckinley Hill

BGCの南に位置する計画都市。洗練されたデザインのビルが建ち並びヨーロッパテイスト溢れる街並みを形成。そこに、多くのグローバルカンパニーがオフィスや店舗を構え、街の血脈となり活力を生み出している。メトロマニラの最先端を体感できる街。

Venice Grand Canal Mall

ベニス・グランド・カナル・モール

マニラ湾沿い(比文化センター・MOA)
MANILA BAY AREA CCP/MOA MAP

新車、名車が勢ぞろい「マニラ国際自動車ショー」
4月5日から8日にかけて首都圏パサイ市のワールドトレードセンタートで行われたマニラ国際自動車ショー（Manila International Auto Show）。会場には新型モデルから、懐かしい往年の名車でいろいろな車が勢ぞろい。車の購入を考えてじっくり品定めする家族連れに、あこがれの車を撮影するファン、来場者もさまざま。果たして取材に出かけた記者はどちらだったのか？ ひょっとしてコンパニオン目当て？

米国のラムトラック
フォード・エクスペディション
タイマーメーカーのピレリ(イタリア)
BMW

シーサイド・ダンパ
新鮮な魚介類を味わえる市場とレストランの複合施設。中央の市場で新鮮な魚介を選び購入し、数あるレストランの中から好みの店を選び調理を依頼。調理方法はローカルの定番すっぱさが特徴のシンガンや揚げ物、バター焼きなどなんでもOK。日本料理も可能。

マニラベイクルーズ
Manila Bay Cruise
マニラベイクルーズの乗船場所。生演奏を聴きながら、ディナーを頂しながらのサンセットクルーズ。海から見るMOAの眺めも新鮮。

ユニクロ UNIQLO
独自のプリントと色づかいによって世界的に広く知られるフィンランドのデザインハウス、マリメッコとユニクロのコラボレーションシリーズが4月2日より販売開始。創造性と機能性を融合させたライフスタイルブランドという点が共通しているとも言える両社が、Tシャツからボトム、シューズやバッグと展開する新しいコレクションを作り出した。(MOA店以外でも各店舗で販売)

モールオブアジア Mall of Asia
国内最大級、世界屈指の規模を誇るショッピングモールのパサイの湾岸エリアのランドマークであり、交通拠点にもなっている。西側の海岸線はサンセットの鑑賞スポットとしても人気で、遊歩道に沿って軒を連ねるテラスレストランも日暮れと共に連日多くの人々が賑わっている。

デザートミュージアム The Dessert Museum
2018年2月にオープン予定。テーマごとの8つのデザートの部屋からなるミュージアム。見るだけでなくマジックロケットが飛び交う部屋でマジックロケットをキャッチしてみたり、アクティビティー楽しめるミュージアムになるようだ。チョコレートファウンテンの部屋やドーナツの部屋等々、スイーツ好きには夢のような場所かも? インスタ映えそうなスポットもあちこちに。

南 Minami
Cafe & Restaurant
Tel: (02)247-0788 Cel: 0917-4698986
G/F Pan Pacific Hotel Adriatico Square cor. Gen. Malvar Adriatico, St. Malate, Manila



お客様の心もお腹も満たします。

PUERTO GALERA OCEAN CLUB
海と太陽と笑顔の島

ダイビング
フィッシング
ジェットスキー
バナボート
スノーケリング
ビーチホッピング
総合マリンスポーツ



カスミアジ
刺身も焼も旨かった

Summer Connection Beach Resort
WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO
電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)
E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp

プエルトガレラの事なら何でもお気軽にお問い合わせ下さい!

萬里 BANRI NOODLE HOUSE
sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る
老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのも好いですね。

ラブラブお店 Tel: (032)341-3720
Hiway Pusok, Lapu-Lapu City
月-土: 11:00am - 2:00pm / 5:30pm - 10:00pm
日: 11:00am - 10:00pm

パニラッドお店 Tel: (032)234-0788
Crossroads Mall, Banilad, Cebu City




McASIA
Foodtrade Corporation

日本食レストラン経営者様、必見!
マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではビサヤ、ミンダナオ両地方までの配送を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生薬焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。長年レストラン経営に携わってきたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。



McASIA Foodtrade Corporation 158 Apo St., corner NS. Amoranto, Brgy. Maharlika, Q.C. TEL: (02)251-3625/411-2911
FAX: (02)415-4431 営業時間: 8時~18時 休日: 日曜 E-mail: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph

KOBEYA
JAPANESE FOOD MART

神戸屋 日本食材

豊富な品揃えで お客様の健康的な食生活をサポートいたします。




Hercules St.
Juno St.
Makati Ave.
Jupiter St.
Buendia Ave.

営業時間: 10:00 ~ 22:00 (月曜日~日曜日)

Tel. 807-1107 GF Juno cor. Makati Ave., Bel Air, Makati City Email: kobeyafoodmart@yahoo.com

Glamorous Massage
ホテル & ホーム サービス

スウェディッシュ、タイ、指圧マッサージ

トレーニングを受けた
素敵な女性セラピスト!



マニラ支店
担当者: Jen
携帯電話
Smart 0919-529-1111
Globe 0927-823-3918

ある日の情景 A Scene of One Day



フィリピン版コミケ「コミコン」に行ってきた。

4月14日、首都圏パシグ市のバヤニハンセンターでフィリピン最大の同人誌イベント「コミックコンベンション」が開催された。「コミコン」は年2回行われており、今回は「サマーコミコン」。マンガの同人誌やイラストが即売され、作家との交流もできる。記者はマンガやポストカードを10枚ほど買い、さっそく作家にサインをもらった。次回のコミコンは11月に開催される。もちろん行くつもりだ。

Indie-comics and Poster from Summer Komikon 2018

In April 14, Summer Komikon 2018 was held in Bayanihan Center Pasig City. Komikon is the Philippines' biggest gathering of independent illustrators & writers who create artworks & comics which they sell in the event. In this event you can buy work by new talents and veterans alike and you can even have them signed.

Photo by Prisciano Paolo Yabao, III

カビテテクノパークの レンタル工場及びレンタル倉庫 カビテ州ナイク サバン

レンタル工場及び倉庫設備の紹介

A. 物件概要

- ・ 900～1,300㎡のバラエティに富んだ建物サイズ
- ・ 製造または保管に最適な6.4mの天井高
- ・ 油圧式ドック・レベラーとロールアップドア付きのトラック搬入・搬出口
- ・ 湿式タイプの防耐火システム
- ・ 高天井用照明と天窓からの自然光による照明
- ・ 安定した水供給と排水のシステム
- ・ 3相 25KVA の電力供給
- ・ 中2階に設置された事務所スペース

B. 基本的設備が充実しているため、直ちに事業開始もしくは拡張したい皆様に最適です。

C. 建物をレンタルすることにより初期投資を抑えることが出来ます。

D. PEZA(フィリピン経済区)認定を受けた特別経済区域です。

E. ガードマンによるゲート管理等で安全を管理しています。



Contact Details:

Landline: (632)818-3840 / (632)818-4040
Telefax: (6349) 541-2706

Email: sanez.rona@ayalaland.com.ph
toreno.wennie@ayalaland.com.ph

Website: www.lagunatechnopark.com.ph



A partnership between

 AyalaLand

and

 Mitsubishi Corporation



カビテテクノパークについて

カビテテクノパークはフィリピン経済区(通称: PEZA)の定める特別区域にある118ヘクタールの工業団地です。同区域では、エレクトロニクス、半導体、自動車、医薬品等をはじめとした各種事業者は、PEZA の認証を受けることで様々な税制優遇措置を受けることが可能です。

カビテテクノパークの特徴

A. 主要な施設から近い

- ・ ニノイアキノ国際空港から37キロメートル
- ・ マニラ港から44キロメートル
- ・ マカティ中心街まで42キロメートル

B. カビテテクノパークへのアクセス

- ・ メインルートは Cavite Expressway-Soriano Highway
- ・ サブルートは Governors Drive
- ・ 将来は Cavite-Laguna Expressway(工事中)も利用可

C. 高品位なインフラストラクチャー

- ・ 高速道路と同等の高耐久コンクリート舗装
- ・ 安定的に水を供給する上水システム
- ・ 専用の電力サブステーション
- ・ 銀行、PEZA 出張所などの併設

D. 近隣施設

- 商業施設・コンビニなど 5～20分
- 病院・医療施設など 10～30分
- レジャー施設(ゴルフ・リゾート) 20～40分

E. 安価な労働人材コスト

- ・ 人件費、人材募集コスト等



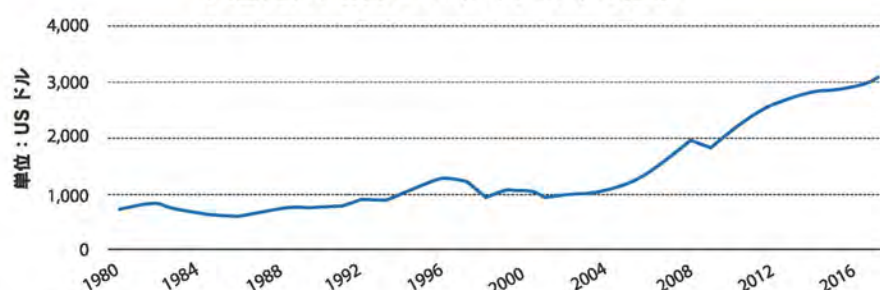
It's Time to Increase Your Personal Wealth in the Philippines!

今だからこそ、 フィリピンで 始めてみよう!

フィリピン投資の魅力は GDP と人口ボーナスにより、あらゆる経済活動が活性化し、市場が拡大と成長を続けていること。

ドゥテルテ大統領は次々と諸外国からの資金を取り付け、民間企業も外資との連携を強め、BPO (ビジネス・プロセス・アウトソーシング) や OFW (フィリピン人海外就労者) もとどまることなく増え続けている。ならばせっかくフィリピンにいてただ手をこまねいているだけではもったいない。ここは、今をチャンスととらえて始めてみてはいかがだろうか? フィリピンで資産運用、いつやるの? 今でしょ!

一人当たりの名目 GDP (フィリピン) の推移



好調続く経済成長に相乗り。

経済成長率 6.7%。3000 米ドル突破!

GDP Growth at 6.7%, the Philippine Economy is Growing

2017年の国内総生産 (GDP) が前年比6.7%と好調を維持し、一人当たりの名目 GDP も耐久消費財の販売が加速するといわれる3000米ドルを超え、GDP の7割とも8割ともいわれる個人消費が増々活発になりさらなる内需拡大が期待される。

高度経済成長はこれから!? 人口ボーナス真っ只中!

The Economic Boom is Ongoing in the Philippines!

人口ボーナスとは、労働力となる人口増加率が全体の人口増加率よりも高くなり、人口に対する労働力が豊富な状態となること。平均年齢が24歳と若く出生率も2.7 (2017 政府人口委員会) と高率で、日本の高度経済成長期にも似た時期にあるフィリピンはこの先も人口ボーナスによる成長が続くとみられている。

資金循環の日米欧比較 (2017年8月18日 日本銀行調査統計局発表) によると家計における金融資産構成の現金・預金の割合は日本が51.5%、アメリカは13.4%、しかし株式や投資信託、債券などいわゆる投資商品の割合は日本は16.8%に過ぎず、アメリカが52.4%で現金・預金の割合と正反対の結果になっている。これは、日本にはデフレ経済の現在もお銀行神話が残り、アメリカはウォール街に象徴される活発な投資取引が家計にも浸透しているということか?

では、長らくアメリカの統治下にあったフィリピンの金融市場はどうか?

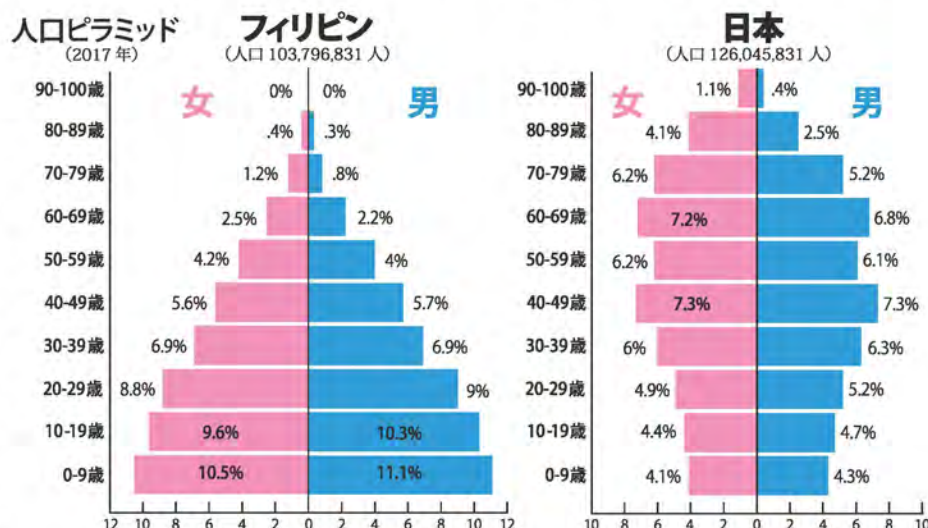
高い上昇率を示す株価や大型の上場案件など注目度が高まっている今、資金運用の投資先として当然株式は魅力的だ。だが、リスクを考えると不安が伴うのも事実。ならば、いかなる資金運用が良いのか? 好調が続くフィリピン経済の流れを掴んで賢く相乗りするには? フィリピンで暮らす人なら誰もが興味を持つこのテーマについて調べてみた。

In the Philippines, the gross domestic product (GDP) of 2017 maintained a strong performance at 6.7% over the previous year and the demographic average age of 24 years old is favorable data for entrepreneurs. It seems that this growth will continue in the future due to what is called the 'population bonus'. Exceeding the 3000 dollar that raised the per capita nominal GDP and sale of durable consumer goods, an expansion of domestic demand increasingly stimulated by personal consumption (which is 70~80% of GDP) is also expected.

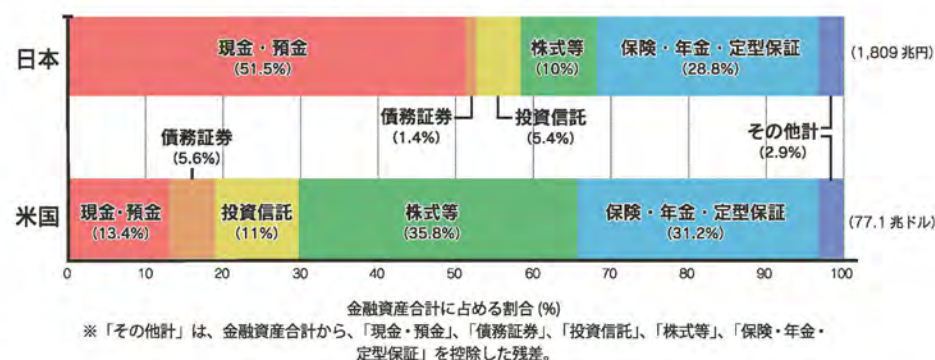
Under such circumstances, how is asset management in the Philippines being carried out?

We asked readers, who are thinking about asset management, a topic anyone could be interested in.

人口ピラミッド
(2017 年)



家計の金融資産構成 (日本・米国)



経済成長に相乗りしたい座談会

A Roundtable Discussion on how to get the Best Profits on this Economic Growth

資金運用で最も気になるのは収益率とリスク。当然誰も少ないリスクで大きな収益を期待する。経済成長期にあるフィリピンは銀行預金でも十分に資産運用は可能だが、より大きな実りを得るためにはどのような方法があるのか?そこで、現在フィリピンで取引されている様々な投資や金融商品での資産運用について、これから投資を始めようと考えている皆さんに語ってもらった。

It is the rate of return and amount of risk that are of the most concerned in regards to fund management. Naturally everyone expects big revenue with less risk. In the Philippines which is now in a period of economic growth, asset management is sufficient even with mere bank deposits. But what methods obtain the greatest benefit? We asked readers who are planning to start investing about various financial instruments in the Philippines for advice.

市場の魅力は経済成長率と平均年齢 24歳の旺盛な購買力

Marketing Point: Economic growth rate and robust purchasing power of average 24 year old demography

田中さん(製造業駐在員・40代・男性):メトロマニラやその近郊はとにかく建築ラッシュ。最近では中間層向けのコンドミニアムも登場し、富裕層はもちろん中間層の購買力が実感されます。外食産業も相変わらず出店の勢いは止まらないし投資先には事欠かない印象がある。ドゥテルテ大統領によって治安も改善され鉄道を始めとしたインフラ整備も大型案件が次々とスタート。株価も当然上昇傾向にあるしまさにバブルが始まりかけている感がある。だから、少し大胆な投資を試してみようかと思って今投資先や金融商品を検討中です。

Mr. Tanaka (Manufacturing corporate expatriate/40's): Right now Metro Manila and its suburbs are in a building frenzy. Recently, a condominium for the middle class has appeared, and we can realize the purchasing power of the middle class as well as the wealthy people. As for the restaurant industry, the momentum of opening stores has not stopped, and there are impressions that investment destinations are still good. Security was improved by President Duterte and large infrastructure development, including railroad projects, have started one after another. Stock prices naturally tend to rise

and there is a feeling that the bubble is just beginning. So, I am considering investing in companies and financial products now, thinking to try a little bold investment.

8年間で平均株価は4倍に

Average stock price quadrupled in 8 years

山川さん(主婦・30代):確かに株式は魅力的。2017年までの8年間でフィリピン総合指数は2000から8000と400%の上昇率を示しています。中には1000%超えの銘柄や10000%超えの銘柄もあるというから驚き。これはもう確立にいい宝くじのようなものだと思うけど、いざ投資となるとやっぱりもしもの時を考えてしまっただに踏み出せない(笑)。

Ms. Yamakawa (housewife/30's): Indeed the stocks are attractive. In the eight years to 2017 the Philippine Composite Index shows a 400% increase rate from 2000 to 8000. It is surprising to say that there are also stocks increasing by 1000% and some even 10,000%! I think that this is already a lot like a lottery.

不動産投資はアリ? ナシ?

Real estate investment is good or not?

藤田さん(商社駐在員・30代・女性):私は投資のつもりではないですがこちらでコンドミニアムを購入しました。始めは借りて住んでいたのですが外国人でもローンを組めると知り、家賃の支払いを考えると購入した方が得になって。今は現地企業

で働いてペソ建てで給料を得るので為替の影響もないし、多分あと10年ぐらいはここで暮らすつもりなのでちょうどローンの支払いも終わるし。10年後ここに残るにしても日本に戻るにしても使い道はあると思いました。

でももし日本に戻るようになって売却した場合の売却金や資金運用で得た資金の日本への送金が少し不安かな?

Ms. Fujita (representative of a trading company/30's): I have purchased a condominium though I do not intend to invest. In the beginning I lived in a rented house, but I know that even foreigners can set up a loan. If you think about paying rent, it would be better to purchase. But I will be a little uneasy about the money in case I sell it or remitting funds from fund management to Japan.

フィリピンの銀行金利は日本の100倍

The bank interest rate in the Philippines is 100 times that of Japan

清水さん(日系企業勤務・20代・女性):私は定期預金をしています。ドル預金で利率が2%くらいなので日本の100倍?!結構お得感があります。ペソだとさらに良い利率であるとも聞いています。でも、定期預金証書のようなものがなく、銀行員が一応それらしいものを保管しているのですが、なんか少し怖い(笑)。投資にも興味あります。株式、投資信託などは利回りもよさそうだし、保険商品も10年くらいおいておけば倍額になるような商品があると聞いたことがあります。

Ms. Shimizu (Accounting office worker/20's): I am doing time deposit. Because the interest rate is about 2% with dollar deposit, it is 100 times that of Japan! That is quite a profit. I am also interested in investment. Stocks, investment trusts, etc. looks good in yields, and I have heard that there are investments including insurances that will be doubled if kept for about 10 years.

投資信託は初心者向け?

Is Unit Investment Trust Fund Perfect for Beginners?

山川さん:先日、フィリピン最大の銀行BDOのセミナーで色々な金融商品の説明を聞きましたがやはり投資信託がおすすめの様でした。種類もいろいろあって、他行の定期預金に投資する低リスク型短期確定利付証券(最低投資額100,000ペソ)や満期なしでいつでも好きなときに引き出せる商品(最低投資額10,000ペソ)など少額の資金から始められて収益の期待値も高いので私みたいな初心者はやっぱり投資信託になって気がします。

Mr. Yamakawa: I heard the explanation about various financial products at a seminar of BDO, the Philippines' largest bank, but again it seems that investment trusts are recommended. I started with a small amount of money and the expected value of earnings is also high, so I think that

investment trusts are good for beginners like me.

成長が続く大手企業の社債が狙い目

The target is corporate bonds of major companies that continue to grow

田中さん:確かに投資信託は安全性が高いが、より高配当を狙ってリスクも比較的少ないのが社債。順調に業績を伸ばすアヤラランドやグローブ、サンミゲール、メラルコなど大手企業の社債は10%以上の配当を得ることもあります。

Mr. Tanaka: Although Unit Investment Trust Fund are certainly safe, corporate bonds are aimed at higher dividends and have relatively less risk. Corporate bonds of major corporations such as Ayala Land, Globe, San Miguel, Meralco achieve steady results and may earn a dividend of 10% or more.

資産運用で得た資金の日本への送金

Transfer funds obtained in asset management to Japan

清水さん:先ほど藤田さんが心配していた日本への送金は大丈夫みたいですよ。BDOに聞いたのですがペソの場合、資金源がコンドの売却や資金運用の運用益である証明書を提出し支店の承認を得ることで、口座開設支店から送金が可能みたいです。ドルの場合は、更に手軽でオンラインバンキングから海外送金もできるそうです。余り取り越し苦労をせずに、まずは始めて見るのがいいかもしれないですね(笑)。

Mr. Shimizu: I think Mr. Fujita's money remittance to Japan was okay. I heard from BDO, that in the case of peso, because its possible for a branch to confirm a submitted certificate of the sale of Condo or the profit of an investment by a fund management, it seems also possible to send money from the branch where you've opened your account. In the case of dollars, it is even easier to transfer remittances from online banking overseas. My best advice for first timers is not to worry too much and just watch and learn.

読者アンケート結果(対象:フィリピン在住者44名)

Reader survey result (Target: 44 people living in the Philippines)

フィリピンで投資、資産運用をしているか?
Are you doing asset management in the Philippines?

Yes 27.3%	No 72.7%
--------------	-------------

フィリピンでの投資に興味があるか?
Are you interested in investing in the Philippines?

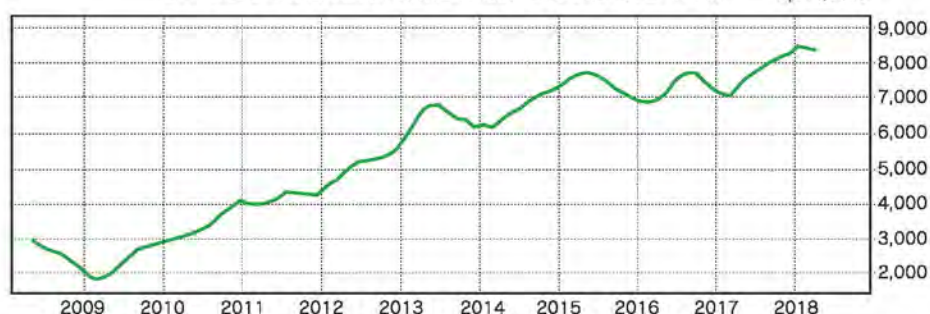
Yes 77.2%	No 22.8%
--------------	-------------

アンケート結果からもまだ始めてないが、今をチャンスと捉えている人がやはり多い。ならばあれこれ迷っていないでまずは身近な専門家にご相談を。

※本座談会参加者名は仮名、意見・感想は個人の見解です

フィリピン総合指数(株価指数)の推移(10年間)

April 6, 2018



VIVERE
HOTEL & RESORTS

www.viverehotel.com.ph

5102 BRIDGEWAY AVE.,
FILINVEST CITY,
ALABANG, MUNTINLUPA

info@viverehotel.com.ph
T: +(632) 771.7777
F: +(632) 771.0158

2018 TRAVELERS' CHOICE
tripadvisor

TOP 25 TRAVELERS' CHOICE for
HOTEL IN THE PHILIPPINES

TOP 25 TRAVELERS' CHOICE for
HOTEL FOR SERVICE
IN THE PHILIPPINES

今日から始める 投資の いろは

第1回

株式、債券、投資信託、定期預金。 目指すのはインフレ率越え、資産価値防衛。

BDO
We find ways®

資産運用は目的と資産状況そして市場環境に合わせて最善の方法をチョイス。

なぜ資産運用をするのか?それはお金を増やすため。では、どのようにお金を増やすのか?収入を増やす、支出を減らす、どちらもなかなか簡単な事ではありません。ならば、今ある資産を有効活用してお金を増やすということになります。それが資産運用です。

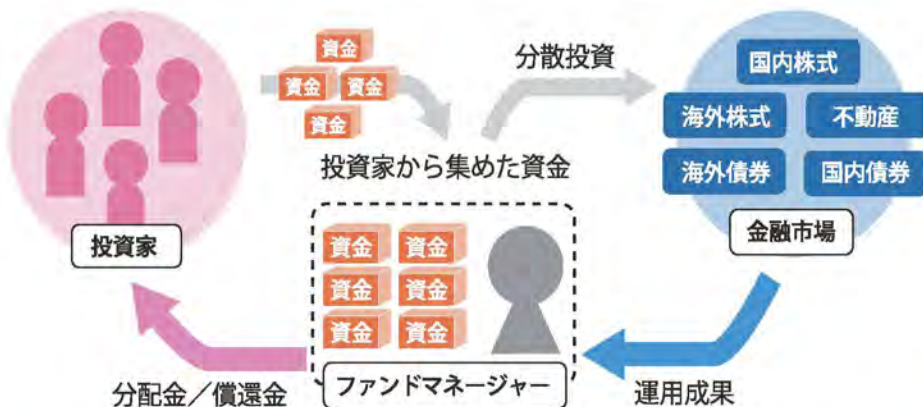
資産運用は大きく分けて2種類です。預貯金と投資。日本で預貯金といっても極端な低金利ですから資産運用といってもよほど多額に預けない限り魅力はありませんが、フィリピンでは100万ペソを180日の定期預金にした場合1.00%の金利が付きます(2017年7月19日現在)。これは大きくないですが立派な資産運用だといえるでしょう。そして、投資。経済成長が続くフィリピンでは株式市場も成長中で日本ではありえない値上がりも起こっています。しかし、投資初心者の人には敷居が高いのは事実です。そこで、おすすめなのがフィリピンの有名企業の社債やフィリピン国債です。経済成長の流れに手堅く乗っての運用成果が期待されます。株や社債、国債などはBDOと野村ホールディングスの合併会社、BDO NOMURA や BDO Securities での直接取引も可能ですが、これら様々な金融商品を組み合わせプロフェッショナルなファンドマネージャーが分散投資を行っているのがBDOの投資信託(Unit Investment Trust Fund)です。



BDO 投資信託は様々な組み合わせで種類色々。初心者でも、小額からでもOK

投資信託とは投資家から集めた資金を専門家が株式や債券、預金などに分散投資する金融商品。単一の社債や株にとどまらず、様々な種類の金融商品を組み合わせることによってリスクを管理しながら資金を運用。投資家にはその運用成果が分配されます。1ユニットから購入できることや専門家による分散投資であること、NAVpu(1ユニットの価格)が毎日チェックできること、さらにNAVpuには投資に関連する様々な手数料がすべて含まれるので追加手数料の支払いがなく、また投資に関する面倒な書類管理なども必要ないため初心者にも始めやすい商品です。ペソ建てとドル建てが可能で短期から長期まで様々な商品があるので自分の環境や目的に合わせて商品を選ぶことができます。

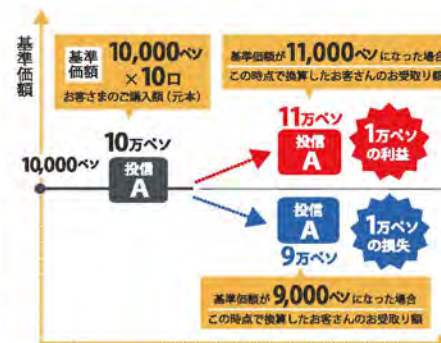
経済成長が続くフィリピンですが、インフレ率が3.1%(2017年平均、BSP調べ)と高いのも事実。資産を目減りさせないためにも投資信託でインフレ率越えを目指してみませんか?



利益のしくみ

利益を得るためには購入した商品のNAVpu(1ユニットの価格)が上がる条件となります。その場合、購入時と解約時のNAVpu(1ユニットの価格)の差額が利益となります。例えばNAVpu1万ペソで10ユニット購入し、解約時にNAVpuが1万1000ペソだった場合1万ペソの利益ということになります。ただし解約時にもしにNAVpuが9000ペソであればそれは1万ペソの損失となります。

投資信託は銀行預金と違い元本が保障されている金融商品ではありません。利益と同様に運用で生じた損失は投資家に帰属します。



NAVpu(1ユニットの価格)の算出方法は

投資信託の取引単位をユニットといい、その価格をNAVpu(Net Asset Value per unit)といいます。その算出方法は運用後の純資産総額を総ユニット数で割ったものとなる。この価格は運用の成果によって変動します。

$$\frac{\text{純資産総額}}{\text{総ユニット数}} = \text{基準価額 (一口あたりの価額)}$$

ウェブサイトでもNAVpuをチェック

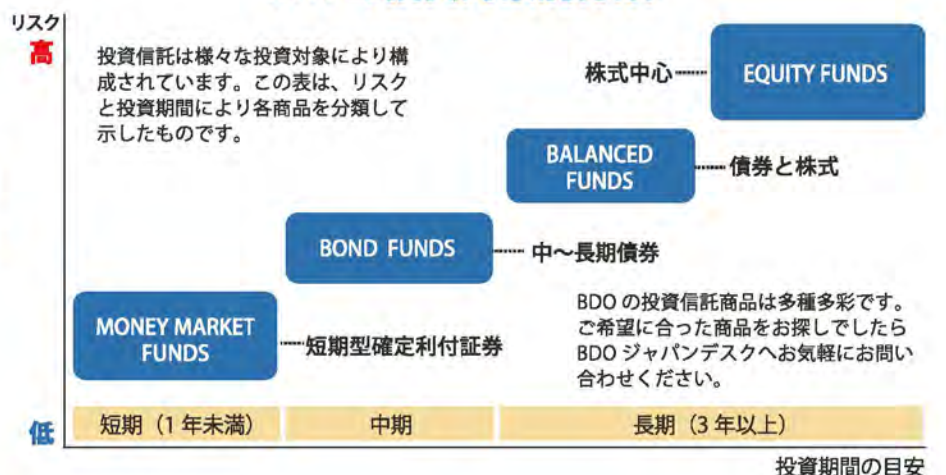
日々のNAVpu(1ユニットの価格)の上がり下がりにはBDO ジャパンデスクのウェブサイトから手軽に確認することができます。



BDO 投資信託 (UITF) のラインナップ

初心者の方々におすすめの投資信託ですが、その商品は多種多様。では、何を選べばよいのかといえば、例えばBDOの投資信託(PMMF)の中で最も安全性が高いのがPMMF(Peso Money Market Fund)。これは他行の定期預金に投資する低リスク型短期確定金利付証券。最低投資額は10万ペソで満期はなくいつでも好きな時に引き出せます。また中長期的な投資であれば市場に出ている有名企業の社債がおすすめです。半期ごとに配当金が支払われるのが魅力です。いずれの商品も様々な特徴があるのでぜひお気軽にBDO ジャパンデスクにお問い合わせください。

UITFの投資対象別分類



私たちが皆さまをサポート致します。



私たちが BDO ジャパンデスクです。

BDO
We find ways®

毎月第3水曜日

マンスリーセミナー
開催中!

詳細はジャパンデスクにお問い合わせください

BDO ジャパンデスク連絡先
BDO Japan Desk Contact Details

住 所	6th Floor, South Tower, BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City 0726, Philippines
営業時間	月曜日～金曜日(フィリピンの祝日を除く) 08:30～18:00(フィリピン時間)
日本語 ウェブサイト	https://www.bdo.com.ph/jp/personal
メールアドレス (日本語対応)	nfo-japanese@bdo.com.ph (セールス・マーケティング) help-japanese@bdo.com.ph (カスタマーサポート)
電話番号 (日本語対応)	+63(2) 663-4001

みなさんこんにちは! Kumusta kayo?
今回はフィリピンにあるたくさんの迷信、第2回目です。

妊娠、出産に関する迷信

日本では、産まれる子の好物を妊婦が食べたがると言われますが、フィリピンでは“Kung ano ang pinaglihian ng isang buntis ay ganoon din ang magiging hitsura ng sanggol.”(妊婦が食べたがる物に赤ちゃんが似る)と言われ、シンカマスを食べれば色白の赤ちゃん、アドボやチョコレートを食べると色黒の赤ちゃんが産まれると言われます。また食べ物だけでなく、いつも見ていた芸能人に似た赤ちゃんが産まれるとも言われます。

赤ちゃんが産まれたら、出ベソにならないよう、お腹にbigkis(ピッキス)という腹帯を巻く習慣があります。また、外から来る訪問客は不幸や病気を持ちこむとされ、訪問客は自分のツバを指につけ、“pwera usog”(プエラ・ウソグ「呪いよけ」)と言って赤ちゃんのおでこにつけなければならない、という変わった習慣があります。また産婦は産

Filipino World 第18回 Pamahiin 迷信 - Part2 - フィリピン語 アル・ブ

後7日~10日水浴びしてはいけない、とされます。暑い国で7日も入浴しないのは辛いものですが、体力の消耗を心配してのことでしょう。入浴禁止なほどですから、家事もちろん禁止。産婦は自宅で十分休み、家族が家事をするのが当然という環境があるのは、恵まれていると思います。

葬儀に関する迷信

フィリピンではお通夜が何日間も続きますが、その間電灯を消してはいけない、棺桶に蓋をしてはいけない、床を箒で掃いてはい

けない、玄関の扉を開けてはいけない、と様々なタブーがあります。また弔問客に「ありがとう」と言うてはいけない、お見送りしてはいけない、とも言います。フィリピンの葬儀は一般的に賑やかです。これは遺族の気持ちが紛れるように、という思いやりから来ているそうです。

水浴びに関する迷信

水浴びについても多くの迷信があります。「夜髪を乾かさずに寝てはいけない」など、一般に朝の入浴は良いが夜は良くないとされています。筆者も夜シャワーを浴びて驚かれたことがあります「お湯だから大丈夫」と言えば、前例がないためか、「そうか」と納得されました。

また“Mapapasma ang isang tao kapag naligo agad matapos mapagod”(疲れた時すぐに水浴びをするとパスマになる)“Mapapasma ang isang tao kapag humawak ng tubig pagkatapos mamalanta”(アイロンをかけた後に水に触るとパスマになる)と言われます。この「パスマ」とは手の震える症状のことで、医学的

な根拠はないのですが、フィリピンの人たちの生活や行動に影響を与えている考え方です。「メイドがアイロンをかけた日は炊事しない」「せっかく工場にシャワー室を作ったのに、誰も使わない」という声を聞くことがありますが、実はこういう背景があるのです。

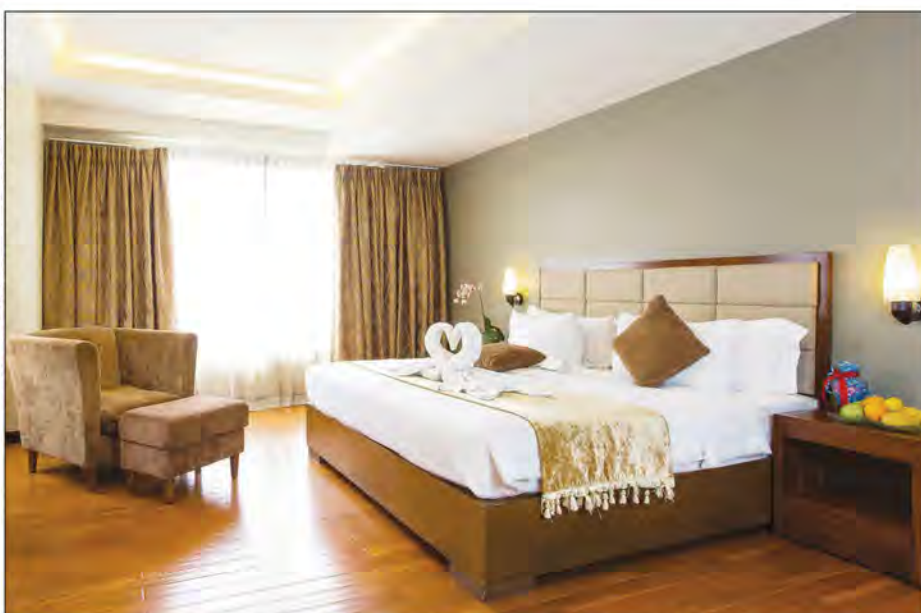
こういった迷信について知ると、フィリピンの人たちの行動や考え方の奥にあるものの理解に繋がります。

皆さんも周りの人に、タブーやジンクスについて聞いてみてはいかがでしょうか。きっと面白い話が聞けることでしょう。



文:デセンブラーナ悦子

日英・タガログ語通訳。大阪外大フィリピン語学専攻。在学中にフィリピン大学に交換留学。フィリピン人の夫と1992年に結婚、以後マニラに暮らす。趣味はダンスだが、最近は時間が取れないのが悩み。



プレミアムな貴方に贈る極上のひとときを...

ARMADA
HOTEL MANILA

御予約は下記まで:

+63 2 526 0 888 / +63 2 559 9890

reservation@armadamanila.com

f ArmadaHotelManila i ArmadaHotelMNL



MANJUKU STEAKHOUSE

弊社農場で育てたオクラ豚(精肉)の販売を開始いたしました。
お客様のご要望に応じて指定の厚さにスライスいたします。
*スライスご指定の場合、お時間が必要としますので事前にお問い合わせ下さいませ。

Pork Loin(ロース) PHP 90 / 100 grams
Pork Belly(豚ばら) PHP 100 / 100 grams
Chuckroll(肩ロース) PHP 85 / 100 grams
Top Round(もも) PHP 80 / 100 grams

Makati Cinema Square 地下1階 (BINGO / BOARDWALK 隣) 営業時間: 10a.m. ~ 11p.m.
Tel : +63(928) 482-3066 / +63(919) 997-0711



満福スペシャル 400g
PHP 850



豚テキ
PHP 350



和牛焼肉盛合せ(特上)
PHP 4,500

5D4N Rome + Florence
\$425/PAX

5D4N Vienna + Budapest
\$380/PAX

5D4N London + Paris
\$600/PAX

EUROPE LAND PACKAGE

STAY CONNECTED with JAPAN WIFI
Can connect up to 7 devices
Up to 187 Mbps download speed

UNLIMITED PHP 400 / DAY
5GB - 7GB PHP 250 / DAY
3GB - 4GB PHP 200 / DAY
1GB - 2GB PHP 100 / DAY

ORDINARY		
DAYS	ADULT	CHILD
7 DAYS	JPY 29,110	JPY 14,550
14 DAYS	JPY 46,390	JPY 23,190
21 DAYS	JPY 59,350	JPY 29,670
GREEN		
7 DAYS	JPY 38,880	JPY 19,440
14 DAYS	JPY 62,950	JPY 31,470
21 DAYS	JPY 81,870	JPY 40,930

JAPAN RAIL PASS

Japan VISA P1200

call Us Now!

HIS
Love, Peace, TRAVEL

もっと世界を楽しもう
f /hismnl @his_manila @his_manila
Open M-F 10:30am - 08:00pm, Saturdays 10:30am - 04:30p
TEL: +63 (02) 822-4496
14 F Picadilly Star Building, 4th Avenue corner 27th Street, Bonifacio Global City
Serendra Office: 2nd F, Serendra Shopping Arcade, Serendra, Bonifacio Global City

NEC World Children Nature Club held in Baguio Video call with Asian friends!

NEC「世界子ども自然クラブ」バギオで開催

～アジアの友達とビデオ通話！～

3月24日から26日にかけて「NEC 世界子ども自然クラブ (NEC World Children Nature Club)」が、バギオのゲストハウス TALA を拠点に行われました。

「NEC 世界子ども自然クラブ」は子どもたちの環境に対する感受性やグローバルな視点の育成を目的とした活動で、NEC のサポートで日本のキープ協会 (山梨県清里) が主催しています。2008年から始まり、今回は日本、マレーシア、台湾、中国、フィリピン、インドネシアのアジア6地域が参加しました。子どもたちが各地域の自然の中で活動することを通して、感じたことや学んだことをビデオ通話で伝えます。

フィリピンからはベンゲット州の3つの小学校の生徒12名が参加しました。遠いところではなんと山道を8～10時間歩いたあとバスで4時間かかったそうです。日本では考えられないほどの時間をかけて子どもたちはやって来たのです。

初日の活動テーマは山。会場はバギオ郊外の松林。まずは、大きな山のイラストを使って山の循環について考えます。午後になるとルーベを使って自然観察。他にもゲームなど遊びを通して自然を学びました。ゲストハウス TALA に戻り、活動の成果をインターネットを使ったビデオ通話で発表します。この日のお相手は中国の子どもたち。地元の山を紙粘土で表現し解説してくれました。フィリピンの子どもたちも葉っぱや枝を見せながら体験したことを発表しました。慣れないビデオ通話でしたが、自分の言いたいことが伝わってリアクションがあると嬉しそうに笑顔を浮かべていたのが印象的でした。

2日目は隣町トゥバの川沿いに暮らすイフガオ

族の木彫り職人を訪ね、伝統の木彫り体験とナチュラル・ペインティング。木彫り体験では倒木から切り出した板に自分の名前のイニシャルを彫ったオリジナルネームプレート作りですが、さすが山の子どもたち。すぐにコツを掴み、板を足で押さえつけたり先生を真似して道具を使い分けたりと、さながら小さな職人のようでした。ペインティングでは、紙の上に枯葉や小枝、砂など身の回りにある自然のものを貼り付けアート作品を制作。自分の家や山、将来の自分など様々な作品が完成しました。この日のビデオ通話では自信満々に作品をアピール。お相手のマレーシアの子どもたちは、山に生息する動物に関する発表でした。お互いの地域の動物の話題で盛り上がりました。

最終日は日本と台湾の子どもたち (台湾の子どもたちは主催のキープ協会が日本へ招待) と通話。日本からは雪の紹介です。ソリや雪合戦、雪だるまなど実物を見せながらの発表でしたが、初めて見る雪にフィリピンの子どもたちはびっくり。しかし自分たちの発表では、3日目ということもあって「どうだ、かっこいいだろう?」と作品の見せ方を工夫したり、地元の植物や動物、生態系を詳しく紹介したり、自然環境に対する気持ちを伝えたりと紹介の仕方もずいぶん上達。またフィリピンから稲作の様子を伝えるビンディアンダンス、日本からは富士山体操のダンス交換もあり大盛り上がりでした。

企画の最後に、全ての参加地域が同時にテレビ通話を行いました。各地域の言語で「幸せなら手を叩こう」を歌いお別れです。一つの歌をたくさんの方で歌い、思いが一つになったことに

北の町バギオから



参加国一斉のビデオ通話。ビデオ通話でアジアの子どもたちがみんな友達に Video call of all participating countries to make Asian children became friends.



ルーベでのぞく細やかな世界に子供たちは興味津々 Children are curiously interested in a peaceful world peeping at a loupe.

でも感動しました。昼食後、子どもたちは沢山の経験と思い出を胸に笑顔で TALA を後にしていきました。

私はこの活動を通して二つのことを感じました。一つは自分たちの地元を知り大切にすること。これは環境を大切にすることにつながるということ。もう一つは地元を知っているということはそれを誰かに語ることができ、新たな人との繋がりを生むということ。私は教員を目指していますが、私もいつか子どもたちに世界と繋がる機会を作れるようになりたいと思います。この光景をまたいつか自分のフィールドで。

(Cordillera Green Network インターン生 小岩井啓 写真: 阿部佳奈美)



器用に道具を使いこなすネームプレート作りに熱中する子どもたち Children who are familiar with instrument tools and passionate about making nameplates



枯葉を好きな形に切って身の回りの自然を表現 Creation from dried leaves in shaping it thru their expressions from nature



違う言葉で話す民族の子供たちがいつの間にか仲良しに Ethnic children speaks different dialects yet, get along well with each other



完成したオリジナルのアート作品をもって、はいポーズ! Children are posing with their original artwork.

セブ通信

自動車運転はいかが? Fun to drive in Cebu by: 蝶谷 正明 (セブ日本人会)

セブでは自分で自動車を運転する日本人も少なくありません。リスク回避のため、会社がドライバーをつけてくれても、週末は自分でという人もいます。

今では流しのタクシー以外にも GRAB のように便利な交通手段もありますが、急に思い立って出かける場合や立地によっては自分で運転できると確かに便利です。ただし、割り込みや当然のように道路の中央を走る車、またバイクが多いエリアなどヒヤッとすることがよくあります。したがって自身での運転をあえて推奨する訳ではありませんが...

私はセブに来る前はスリランカのコロンボに住んでいました。セブをもう少し小さくし緑と動物を何倍かに増やしたような街です。日本と同じ右ハンドルですから、それほど抵抗はありませんでしたが、ラッシュ時は二車線の道路がいつの間にか三車線になり、槍を持った象使いにつれられたゾウが歩いていたり、中央分離帯に牛が寝そべり、2mのオオカゲが道を横切るという道路事情でした。動物の道路横断を気長に待つのも慣れです。

セブでは左ハンドルに抵抗感がありましたが、当時は交通量が少なかったこともあり「やれば出来る」を実感しました。年々渋滞がひどくなっていることは運転していると肌で感じます。先日アヤラのショッピングモールから500m移動するのに40分掛かりました。道路の新設も幅もなく恐ろしい勢いで車が増えるのですから渋滞が悪化するのはいくらも前話です。自動車ディーラーから聞

いた話ですが、セブでは月収が3万ペソに達すると車が買える所得水準になるとのこと。ダウン・ペイメント1万ペソなど書いた巨大なターボリンが目に見え込んできます。とは言えガソリンは税制改革のお蔭でリッター50ペソを超え、渋滞とエアコンで燃費も苦しくありません。中間層の増加で自動車業界は有卦にいますが、東京の清浄な空気をセブの人たちに味わってもらいたいものです。

自動車の運転といえば運転免許が必要なのはセブも同じですが、10年ほど前に日本の免許をLTO (陸運局) で書き換えました。今はどうかかわりませんが、当時は所長さんのオフィスに通され、その場で手続きを「有償」でしてもらいました。免許証の更新は3年ごとでしたが、2016年から5年ごとに変更されました。ただし、私が2016年に更新した際、OR (公式領収書) はもらいましたが、ライセンスカードは後日発行ということでした。しかしその後、何回問い合わせてもカードがないの一点張り。1年過ぎたあたりで面倒くさくなり放置したままでしたが、先日やっと入手することができました。ドゥテルテ大統領の就任後様々な制度改革がなされていますが現場は混乱しているってことでしょうか?

それはともかく、私、自動車を運転することで多くの発見と楽しみを実感する毎日です。



ディープなボホールへの誘い。 【ボホール州観光局公認】 もっと知って! ディープなボホールツアー

Report from
Bohol Island



絶景チョコレートヒルズや世界最小メガネ猿ターシャが有名なボホールですが、更なる魅力ある観光資源を日本のお客様に知っていただきたく産学官連携で「もっと知って! ディープなボホールツアー」を企画しました。期間限定で5月～7月の毎週土曜日に開催します。

第一土曜日は、ボホールの絶滅危惧種の木を植樹し、マングローブボードウォークツアーを楽しむ Eco tour in Bohol。昼食は地元のお母さんが心を込めてつくるローカルフードをお楽しみいただけます。

第二土曜日は、日本人女性が障害を持つボホールの人達のために設立したバビタハウスを訪問し、施設に通う生徒さんと交流をしていたバビタハウス訪問ツアー。バビタハウスでは生徒さんの手により作られたミニチュアトラシクルが販売されています。

第三・五土曜日は、カカオ農家とチョコレート工場訪問ツアー。カカオ農家の訪問とボホー

ル産オーガニックカカオを使用したタブレットとチョコレートの工場見学 (試食・試飲) を通じてカカオからチョコレートになるまでの過程を学ぶ事ができます。

第四土曜日は、先祖代々伝わるバスケットづくりを行っている民家を訪問し、それを体験していただく伝統産業バスケットづくりに触れるツアー。体験を通じ地域の方との交流を楽しみ、ボホールの田舎暮らしを垣間見る事ができます。

当ツアーでは、更にディープなボホールを楽しんでいただくため、2～3名の日本人ゲストに対しボホールで観光を学ぶ大学生 (英語) 1名がお話をします。彼らから通常のツアーでは知る事のできない逸話を聞いたり、真のホスピタリティに触れていただく事ができます。新国際空港の開港も間近で注目を集めているボホール。定番のツアーでは知る事のできないディープなボホールを先取りしてみませんか?

JICA 青年海外協力隊: 長田 晃子

エコツアー in Bohol ～旅をしながらちょっと地球に良いことをしよう～

2018年5月5日、6月2日、7月7日 限定ツアー ¥12,800～

～フィリピンでの障害者教育の現状や課題を学ぶ～

2018年5月12日、6月9日、7月14日 限定ツアー ¥12,800～

カカオ農家とチョコレート工場訪問の旅～ボホールのカカオ産業を応援しよう～

2018年5月19日・6月16、30日・7月21日 限定ツアー ¥12,800～

伝統産業バスケットづくりに触れる旅～現地の生活を垣間見る～

2018年5月26日、6月23日、7月28日 限定ツアー ¥12,800～

ツアー実施: HIS セブ支店・Angel's Wings Tours and Travels

ツアー詳細: 【パンフレット発着】<https://activities.his-j.com/CityTop/H61.htm>

【セブ発着】<https://activities.his-j.com/TourLeaf/CEB0118.htm>

後援: Bohol Tourism Office・Holy Name University



ツアー中お話をする現地学生ガイド



バビタハウスのミニチュアトラシクル



ターシャ カカオの味のテイステイング



MANPUKU
STEAKHOUSE

ステーキ、焼肉、すき焼き、しゃぶしゃぶ 家族で肉を楽しむなら 満福ステーキハウス

Steak, Yakiniku, Sukiyaki, Nice to 'Meat' you!

家族で外食、今日は肉!とほりきつてはみたものの、さて、ステーキ、焼肉、すき焼き、しゃぶしゃぶ、どれにしようかと悩む。そんな時、ワンストップでステーキ、鉄板焼き、すき焼き、しゃぶしゃぶ、焼肉、お好みの肉料理を楽しめるのが満福ステーキハウス。

看板のメニューのステーキ「満福スペシャル」はアンガスビーフがたっぷり400グラム。近江、佐賀、鹿児島産の和牛は鉄板焼き、すき焼き、しゃぶしゃぶ、焼肉、さらに珍しいせいろ蒸しでも楽しめる。和牛の刺身やユッケ、ランチにピッタリの牛丼、ポークカツカレー、ハヤシライス、親子丼などもある。肉にこだわり、どのメニューもおいしさは折り紙付きだ。また牛肉だけでなく豚肉にも注目したい。自社農場でオクラを飼料に育てたオーガニックポーク「オクラ豚」は、く

さみがない絶品の肉質だ。この豚肉を使ったメニュー、キムチ鍋なども近日中に登場する予定。

店では精肉の販売もあり、家庭で肉料理を楽しみたい時に便利。しゃぶしゃぶ用スライス、こま切れ、合いびきなど要望に応じて加工してもらえる。

店内にはカウンター席、テーブル席、個室を完備し、1人でもファミリー、グループでも、さらに接待や会食にも利用できる。思いきり肉を食べれば、店名通り、きっと幸福感に満たされること間違いである。

Feel like eating a meat dish? Manpuku Steakhouse awaits at Makati Cinema Square. Manpuku specializes in meat dishes such as steak, sukiyaki hotpot, yakiniku BBQ, shabu-shabu hot pot etc. A signature dish is

かみしめながらおいしさを実感できる、
やわらかい和牛刺身



和牛焼肉盛り合わせ (特上) は4500ペソ。焼肉盛り合わせ (並) は1200ペソ、(上) は2500ペソ

400-gram juicy meaty Angus beef steak 'Manpuku Special' (P850). For Japanese beef connoisseurs, Wagyu teppanyaki, sukiyaki, shabu-shabu, yakiniku are available. Steamed Wagyu in a basket is also highly recommended. Enthusiastic wagyu fan? Try tender wagyu sashimi.

At Manpuku, fresh beef and pork cuts are on sale for your home cooking.



「満福スペシャル」(850ペソ) は1人で平らげるもよし、シェアするもよし



Manpuku Steakhouse

■ Makati Cinema Square 地下1階 (BINGO/BOARDWALK 階)
■ 10am ~ 11pm
■ 0919-997-0711, 0928-482-3066 ☎ (02)800-3814
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP D-7



福岡発のジェラートカフェバル マカティ市にオープン VITO

Melt in the mouth Gelato!

VITO launches its 1st outlet in Makati

九州、東京などで23店舗を展開するイタリアンパル「VITO (ヴィト)」が、首都圏マカティ市に3月からソフトオープンしている。海外ではカンボジア、オーストラリア、インドネシア、マレーシア、台湾などにも出店するVITOのフィリピン第1号店だ。

芸術作品のようにディスプレイされたジェラートは、生のフルーツなど厳選された自然の食材からイタリアの伝統的な製法を基に、VITO独自の製法でつくられる。口に入ると、うっとりするほどなめらかな食感。濃厚な味わいがありながら、口当たりはさっぱり。混じり気のない素材本来のおいしさで身体にやさしく、大人も子どもも安心して楽しめる。24種類のフレーバーがそろそろ中、フィリピン店での一番人気はピスタチオ。イタリア・シチリア島で2年に1度しか収穫できず、世界最高とされるピスタチオを使ったジェラートは、日本でも最高の人気を誇る。

VITO オリジナルの生地で作られるナポリスタイルピッツァはイタリア・ナポリ直送の薪窯 (まきかま) で焼きあげ、外はクリスピー、中はもちっとした絶妙の仕上がり。パスタももちろんあり、日本人にはうれしい明太子パスタも用意。

食後やカフェタイムには、スペシャルティコーヒー豆 (ブラジルとインドネシアのブレンド) を100% 使用し、イタリアの老舗ラ・マルゾッコ社製のエスプレッソマシンより抽出された1杯を。カクテルやビールなどドリンクも充実し、フェイスブック、インスタグラムではお得なプロモーション情報が公開されるので要チェック。

VITO でしか出会えない味と、ひと時を求めている家族や友人と訪れたい。

VITO, a gelateria and Italian bar from Japan opens its first outlet in the Philippines. Made from natural ingredients, the artfully made-in-house gelato is healthy and tasty, just melt in your mouth! Among 24 varieties of gelato the most popular flavor both in the Philippines and Japan is pistachio.

Neapolitan pizza is also VITO's specialty. Baked in a wood-fired oven imported from Naples, Italy, a slice of crispy crust pizza gives you the ultimate pleasure of biting.

When in VITO, never miss a cup of coffee brewed from 100 % specialty coffee beans.



見た目も美しく、「インスタ映え」するジェラート



生地の周りの「耳」が、手づくりのナポリピッツァの特徴



VITO Philippines

■ 2885 Finlandia St., San Isidro, Makati City
■ 月~日 12pm ~ 10pm (9:30pm ラストオーダー)
☎ (02)828-5613 ■ VITOPhilippines ■ vitophilippines
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP A-6



日本風味の無添加パン! 東京ベーカリー

Be Surprised at the Yummy Softness
Tokyo Bakery

日本風味のパンを提供する東京ベーカリーが、首都圏カオカン市にオープン。

マネージャーの滝本健一氏によるとフィリピン産の材料を使いつつ、独自の製パン技術により日本のパンならではのやわらかさと風味を実現したという。全行程手作りで調整剤などは使わない無添加パンを、焼きたてで提供するのが同店のこだわりだ。

店頭で並ぶパンの種類は現在17種類。あんパン、カスタードクリームパン、メロンパン、デニッシュなどのスイーツ系から、カレーパン、焼きそばパンなど総菜パンもそろっている。

パン好きならちょっと足を延ばしてカオカン市へ。なお、東京ベーカリー 2号店が6月上旬にマ

現在人気なのはカレーパンと
チョコクロワッサン。日本でお
なじみのメロンパンには抹茶
風味も。

ニラ市マラテ地区マビニ通りに
オープンする。

If you haven't tried Japanese bread, you should go to Tokyo Bakery in Caloocan City! Made with ingredients from the Philippines and produced by a Japanese recipe, the buns have a pleasantly soft texture. Do you have a sweet tooth? chocolate croissant, custard cream bun and sweet red bean bun await you. Looking for a savory option? Try a curry bun or yakisoba (noodles like pansit) bun. The second outlet will be opening in Malate in early June 2018.

上空 50 メートルで食事を ディナー・イン・ザ・スカイ

Dining 150 feet up in the air
Dinner in the Sky Philippines

世界にいろいろなレストランがある中で、「最も変わったレストラン10」(『フォーブス』誌)の一つに選ばれているのがディナー・イン・ザ・スカイ。2006年にベルギーで生まれた地上約50メートル上空で食事をするというレストランが、先月ついにマニラに上陸した。首都圏パラニャケ市のソレア・リゾート&カジノ (Solaire Resort and Casino) に設けられたディナー・イン・ザ・スカイでは、マニラ湾のサンセットを一望しながらディナーを楽しめる。まさに鳥になった気分、一生に1度あるかないかの経験をこの機会にぜひ。価格は1人 9990ペソ~ (エコノミークラス)。チケットはウェブサイト www.dinnerinthesky.ph で発売中 (5月21日の分まで)。

Listed as one of the Forbes Magazine's the world's Top 10 Most Unusual Restaurants, Dinner In The Sky, originally from Belgium, has landed in the Philippines. Dinner In The Sky Philippines serves 4-5 course meals while diners at the table being lifted by a crane to 150 feet above the ground of Solaire Resort and Casino in Parañaque City. Diners can enjoy a stunning bird's-eye view of Manila Bay sunset.



クレーンで上空へ。



シェフも上空で腕をふるう。

The price starts at P9990 per pax. Tickets and further information available on the website (www.dinnerinthesky.ph).



店内はクリーンで明るく、アットホームな雰囲気。日本のパンのおいしさを知り、すでに常連となった人も。



Tokyo Bakery Fresh Japanese Bread

■ 168 P. Burgos St. Poblacion, Caloocan City ☎ 8am ~ 9:30pm
■ tokyobakery2018

ハロハロ・ノート

～とっておきのフィリピン～

第17回
Pako

パコ (クワレシダ)

フィリピン料理のレストラン等で時々見かける、知る人ぞ知る野菜、それが今回ご紹介するパコです。この野菜、鹿児島や沖縄などでは「クワレシダ (食われ羊歯)」と呼ばれ、その名の通り食用にされます。台湾では過猫菜と呼ばれ、インド、タイ、マレーシアなどでも広く食べられています。ハワイではホーイオ、または「ワラビ」とも呼ばれるそうですが、見た目はそっくりでも、日本のワラビとは少し違うシダ植物です。

フィリピンでは、ルソン島からピサヤ地方の山あいや小川の岸辺などに自生しており、ケソン州のタバス等の山あいの町などでは収穫したばかりのパコが道端で安く売られている光景がよく見られます。マニラの市場でも運が良ければ新鮮なものが購入できます。包んである新聞紙を開き、黒く傷んだ部分や

硬い葉や茎は廃棄し、緑色の綺麗な新芽だけを摘み取って使います。

パコには腸をきれいにしてくれる食物繊維が多い上、体に必要な微量栄養素も多く含まれています。含有するカルシウムが骨の形成に役立つためでしょうか、フィリピンの田舎では「パコを食べると背が高くなる」と言われるそうです。また体内で糖質や脂質を燃焼するのを助け、細胞の形成に役立つアミノ酸の生成を助けるリンが多く含まれています。そのためか、フィリピンの昔の人は「パコを食べると傷が早く治る」とも言ったそうです。これも実体験にもとづく生活の知恵かもしれません。また貧血予防に役立つ鉄分や、脚気を防ぐビタミンB1 (チアミン)、動脈硬化や認知症の予防に役立つとされる葉酸も多く含有されています。

パコは日本のワラビと違い、あく抜きしなくても渋みや苦みがないため、新鮮な新芽は生食もできます。通常はさっと湯通しし、シャキシャキした食感を残したまま、サラダにしたり、コナツツミルク煮に入れたりします。サラダの作り方は簡単で、下処理をしたパコの新芽に、食べやすい大きさに切ったトマトと塩漬け卵、赤玉ねぎのスライスを添えて、好みのドレッシングで和えれば出来上がりです。フィリピン風のドレッシングは、シンプルに酢に塩、さとう少々とコショウを加えたものですが、好みによってパティス (ナンプラー) やカラマンシの絞り汁を加えても良いでしょう。フィリピンの多くの人たちにとっ

てはソウルフードとも言えるシンプルなおこの家庭料理は、あっさりしていて日本人にも食べやすい味です。皆さんも、フィリピン料理店や市場でパコを見かけたら、ぜひ挑戦してみてくださいね。(悦)



新
New

ナイトライフの締めはラーメンで

らーめん島田 Ramen Shimada

Call it a Night with a Ramen

首都圏屈指のナイトライフの中心地、エドサコンプレックスで楽しんだ後の「締め」なら、エドコンから徒歩30秒、朝11時から翌朝5時まで営業のらーめん島田へ。

あっさりめのとんこつラーメンは福岡・博多の屋台の味を再現。醤油味と塩味を選べるスペシャル醤油/塩、坦々麺、まぜそば、醤油にこだわったなつかしい夜鳴きラーメンなどもそろそろ。ご飯も無料おかわり自由。

餃子、鳥から揚げ、チャーシューなどおつまみも充実しているので、気軽に立ち寄って居酒屋としても使える。おつまみにビールまたは酒が付いた「ちょいのみセット」もあり。ランチから居酒屋、深夜のラーメンまで、らーめん島田におまかせ。

After a long hangout around Pasay at night, Ramen is the perfect choice to restore your energy. Ramen Shimada located near Edsa Complex opens till 5am, serving rich Tonkotsu ramens with soy sauce or salt



豚骨醤油ラーメン (250ペソ)

flavor. Need rice? Shimada offers unlimited rice! Nibbles such as gyoza dumplings, fried chicken, barbecued pork etc. are also available to pair with beer and sake for your izakaya experience.



Ramen Shimada

8006 EDSA Extension Pasay, Pasay City (エドサコンプレックス隣)
0956-041-7181 11am ~ 翌朝 5am
ramen-shimada.business.site
★ Navi マップ (p.14) ⇨ マニラ湾沿い MAP E-5

新
New

野菜を食べるBBQカレーCamp

Healthy & Tasty
BBQ Curry from Tokyo

東京都内をはじめ日本各地に展開する「野菜を食べるBBQカレーcamp」が、首都圏マカティ市のアヤラトライアングルにオープン。緑豊かな公園の中にあり、パンガローを思わせる店はまさに店名通り、キャンプの雰囲気。Campのカレーはニンジン、ポテト、トマト、オニオン、オクラ、ヤングコーンなど新鮮な野菜がたっぷり。カレーに載せるBBQはビーフ、チキン、ポーク、エビなど6種類からチョイス。カレーソースはブラウンキーマカレー、100%ベジタリアンでわさびを効かせたタイ風グリーンカレー、レッド・ピスクカレーの3種類から選べる。キャンプの気分でもカレーとBBQを楽しもう。

The CAMP Curry, one of Japan's most popular curry and rice chains, has opened the first branch in the Philippines. Located in the lush green Ayala Triangle Gardens, the Camp creates an ambience of outdoor camping. The Camp's curry and rice is served with various fresh vegetables. You can choose a



色鮮やかな野菜たっぷりのカレー。ユニークなデザインのフォークとスプーンにも注目。

BBQ for topping from beef, pork, chicken, shrimp, sausages, and also curry sauce from three types of flavors; brown keema, green vegetarian, and red bisque.

Tokyo CAMP BBQ Curry

Ayala Triangle Gardens, Makati City
営業時間 10am ~ 10pm
campcurryphilippines
★ Navi マップ (p.10) ⇨ マカティ MAP G-5



QQEnglish®

見学・無料体験クラス受付中
(オンラインレッスンポイント進呈中)



各メディアで話題急上昇中のQQイングリッシュ
でハイレベルな“英語体験”をしてみませんか?
NHK、日経ビジネス等にも掲載!



カランメソッド正式認定校

カランメソッドとは、イギリスで生まれた実践的メソッドで、知っている英単語や英文法を翻訳や考え込むことなくすばやく引き出す「英語脳」を訓練する集中型トレーニング法です。

ネット環境が快適、耐震設計の施設

TESOL資格保有教師の高品質な授業

オンライン・オフラインを併用した
継続的な学習



お問合わせ

032-479-9411 (日本語対応)
Email: info@qqenglish.jp Web: www.qqenglish.jp
Address: 8th floor, Skyrise 4, Asiatown I.T.Park, Cebu City



エルミタ&マラテ ERMITA & MALATE MAP



Robinson's Place Manila
ロビンソンズ・プレース・マニラ
 マラテ・エルミタ地区最大のショッピングセンター。ショッピング、食事、映画鑑賞など様々な目的で連日多くの人々で賑わう。館内は清潔で快適な温度管理がなされているので、街歩きで汗をかいたらクールダウンにふらっと立ち寄ってみるのもよいかも。

Robinson's Place Manila
ロビンソンズ・プレース・マニラ

マニラ湾
Manila Bay
 世界三大夕陽とされサンセットがつと有名なマニラ湾。ロハスブルーバード沿いのベイ・ウォークの散歩やサンセットが楽しめるディナークルーズがおすすめ。

マニラオーシャンパーク
Manila Ocean Park
 フィリピン初の世界トップクラスの海洋テーマパーク。多彩な海洋生物の展示やアトラクションがあり、さらに海と水をテーマにしたホテルを併設した海洋都市マニラならではの都市型リゾート。観光客はもちろん地元の人々も楽しめ、雨期があるフィリピンでも通年で利用できる全天候型の施設。大型のテーマパークや水族館が日本のように多くないフィリピンでは、祝祭日ともなると多くの家族連れやカップル、団体客など多くの来場者でにぎわう人気スポットになっている。



リサール公園
Rizal Park
 フィリピンの独立運動に身を投げた国民的英雄の名を冠した広大な公園。マニラ市民の憩いの場であり、多くの観光客が訪れる観光名所。公園の北西隣接する城塞都市イントラムロスはスペイン統治時代の面影を残す街並みを楽しみながらの散歩がおすすめ。





Swagatで本物のインド料理を堪能

Map D-7

本物のインド料理は適度にスパイシーで健康的。そんな本物を味わいたい人におすすめなのがここ。ヒンディー語で歓迎を意味するスワガットはその名の通り芸能人や政治家からファミリーまで多くの人々を迎え入れ支持されている。長年親しまれた場所から今年、現在の店舗に移転したが変わらずぬ味を求める客で今も賑わっている。(右の広告を参照)

If you are looking for traditional Indian cuisine that is tasty, healthy and friendly on the budget that will put the spice on your life, Swagat is the place to be.

Swagat which means "welcome" in the Hindi language has literally welcomed thousands of satisfied guests and customers-media, show biz celebrities, politicians, professionals, business executives, expats, diplomats, families, barkadas, dating couples, and people from all walks of life. (See the ad on the right)

エリアマップ Area Map

マカティの中心駅。ここを経由するMRT（メトロマニラ高架鉄道）は、旧都ケソン、マカティに次ぐ経済都市オルティガス、交通拠点エドサを結ぶ。駅からグリーンベルトまでの間はSM、グロリエッタ、ランドマークとショッピングモールが繋がっている。BGCに向かう場合はエドサ通り側にBGCバス（12ペソ）のターミナルがある。

Ayala Station

マカティの中心駅。ここを経由するMRT（メトロマニラ高架鉄道）は、旧都ケソン、マカティに次ぐ経済都市オルティガス、交通拠点エドサを結ぶ。駅からグリーンベルトまでの間はSM、グロリエッタ、ランドマークとショッピングモールが繋がっている。BGCに向かう場合はエドサ通り側にBGCバス（12ペソ）のターミナルがある。

MRT Buendia Station

Salcedo Saturday Market

毎週土曜日、オーガニック野菜や花や特産品、フード類も並ぶマーケットが開催される。他では入手できない一品が見つかるかも。

Greenbelt Park

その名の通り豊かな緑を配し、都会のオアシスとして人気。周囲の5棟に分かれたファッションモールには数多くの有名ブランドや有名レストランなどがあり、フィリピンの流行発信地でもある。

Ayala Shopping Center

GreenbeltからLandmark、Glorietta、SM Makatiまではモール内、デパート内を通して MRT Ayala 駅まで行ける。涼しく、雨にも濡れず快適。

Antidote

フィリピン初のジェリー・フィッシュ・バー。ホテルの最上階にあり、夜景を楽しむつつ、壁一面の水槽のなかでふわふわとたゆまうクラゲも眺めながらカクテルを傾けるひとときを。ホテルシェフの手によるお料理のメニューもアンディバストからデザートまで充実。パーティースペースとしても利用できそう。

BAKE

北海道の老舗洋菓子店「きのとや」のチーズタルトに特化した専門店。北海道千歳空港のお店から日本全国に、さらに海外へと進出したチーズタルトがフィリピンにも。

Herald Suites

Tokyo Yakiniku

Great Eastern Aberdeen Court

Jumong

Verona Optical

Ooma

Rockwell Center

Ateneo Professional Schools

Grace Park

Bel-Air 3 Village

Hydra

Solar

Mercedes

Galaxy

Stella

Leo

Libra

Planet

Asira

Amantes

Asteroid

Canopus

Zodiac

Whistlestop

Chocolatier Kebab

Yamato Bakery Cafe

Mitsuyado Sei-men

Ludo Board Game

Tong Yang

Sweet Ecstasy Burgers

Cing Dessert Boutique

Starbucks

Bel-Air 4 Village

Urdaneta Village

Pacific Tower

Twin Tower

Rustan's

Glorietta 5

Starbucks

The Ascott Makati

Intercontinental Manila

Telus

SM Makati

Pizza Project

UHI

フレンドシップツアー

Reli Tours and Travel

Devarana Spa

UMU Restaurant

ブルーエンジェル UP Stage

すばる



HERALD
SUITES

ヘルルドスイートはマカティ・シネマ・スクエアの前にあります。
日本人の方々にご満足いただけるよう完備されたホテルです。
はつはな享レストラン、喫茶室、禁煙ラウンジもご利用いただけます。
＊朝食付です(日本食、アメリカン、フィリピーノ)。
皆様のご予約をお待ちしております。

Tel. 759-6270 to 81 | Address: 2168 Pasong Tamo St., Makati City
E-mail: reserve@heraldsuites.com | Website: www.heraldsuites.com



Hatsu Hana-Tei

JAPANESE RESTAURANT

はつはな亭

2168 Don Chino Rocas Ave., Makati City
Tel. Nos.: 759-6388 / 759-6270-81
Fax No.: 759-3814
www.hatsuhanatei.com

營業時間

月-日: 11:30am - 2:00pm
月-金: 6:00pm - 10:30pm
土-日: 5:00pm - 10:00pm





てっぺん 정상

日本・韓国総合食品
日本食材・韓国食材・品揃え豊富



気さくな日本人が
経営するお店です!

電話 666-4925
 携帯 0917-5146814
 FAX 553-4673
 Eメール jap.kor.grocery@gmail.com





Unit G, Ground Floor, Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino, Makati

Appetizers
Hot Appetizers
Vegetarian Specialties
Chicken
Mutton
Non-vegetarian Rice Biryani
Vegetarian Dish
Seafood Specialties
Special Snacks And Dishes
Vegetarian Rice
Indian Bread
Egg
Dal
Paneer
Yogurt
Drinks
Softdrinks
Beer
Hot Drinks
Indian Drinks
Soups And Juices
Fresh Juices
Soup Specialties
Dessert

本格的なインド料理をお試しあれ!
Authentic Homestyle Indian Cuisine!



Monday to Sunday 11:00 am ~ 11:00 pm

Unit 4, Ground Floor, The Columns Legaspi Village, Amoroso Street corner Amalaz Avenue, Legaspi Village, Makati City 1229

Phone: (02) 989-7199
(+63) 917-634-8899

E-mail: swagatindiancuisineph@gmail.com
Website: <http://www.swagatindiancuisineph.com>





まにら新聞提携コンサルティングサービス



レンタカーのコスト削減をご検討の法人、個人の皆様へ様々なご提案をさせていただきます。

- ▶ 現在と同じコストで上位機種へのご提案
- ▶ 現在の自動車サービスのコスト削減をご提案
- ▶ ご家族の為の車をご検討、ご家族の車がなくて不便が生じている際には是非ご相談に乗らせて下さいませ。無料で最良のご提案をさせていただきます。

連絡先(日本語対応) Email: car@manilashimbun.com 携帯: 0917-581-0755(Globe)

New Hatchin
Japanese Grocery

Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

MAKATI店
Tel: 897-7207
836-7276
Fax: 890-7209
携帯: 0917-560-7298 Globe
0918-965-2178 Smart

MABINI店
Tel: 400-9478
Fax: 400-9478
営業時間: 月～日 10am～9pm

CARTIMAR店
Tel: 833-8905-834-1384
Fax: 834-1384
営業時間: 月～土 7am～5pm
日 7am～2pm

Eメール: sales@newhatchin.com

アジア海洋諸国の平和と繁栄を願う国際イベント

海洋アジアの絆

祝 フィリピン共和国独立記念日
VIVA! Republic of the Philippines Independence Day

Philippine EXPO 2018

UENO PARK, TOKYO

It's more fun in the Philippines
もっと楽しいフィリピン

6/14-6/17

UENO PARK, TOKYO, JAPAN

事業名: 海洋アジアの絆フェスタ 2018 in 上野 Summer
開催期間: 平成30年6月14日(木)～6月17日(日) 午前 10:00 開場
開催場所: 上野恩賜公園 噴水前広場特設会場
主催: 『海洋アジアの絆』実行委員会
共催: 公益財団法人日本健康スポーツ連盟
提供: (株) 勝又プロモーション

Official Media Partners:
Pinoy Gazette, Cosmic Magazine, KMC Magazine, Philippine Digest, RFN -RAYDIO FILIPINO NETWORK -

Bonds of Ocean Asia

BOA

ベニスグランドキャナルモール
VENICE GRAND CANAL MALL

ベネチアの街をモチーフにしたファッションモール。モール内に配した運河を行くゴンドラがメインアトラクション。運河を取り囲む建物の鮮やかなイタリアンカラーも印象的。手軽に気分転換をしたいときに運河を眺めながらのティータイムや食事がいいかも?

Venice Grand Canal Mall
ベニス・グランド・カナル・モール

マニラ湾沿い(比文化センター・MOA) MANILA BAY AREA CCP/ MOA MAP

新車、名車が勢ぞろい「マニラ国際自動車ショー」

4月5日から8日にかけて首都圏パサイ市のワールドトレードセンターで行われたマニラ国際自動車ショー (Manila International Auto Show)。会場には新型モデルから、懐かしい往年の名車までいろいろな車が勢ぞろい。車の購入を考えてじっくり品定めする家族連れに、あこがれの車を撮影するファン、来場者もさまざま。果たして取材に出かけた記者はどちらだったのか? ひょっとしてコンパニオン目当て?



米国のラムトラック



フォード・エクスペディション



三菱エクスパンダー



タイヤメーカーのピレリ(イタリア)



BMW

シーサイド・ダンパ

新鮮な魚介類を味わえる市場とレストランの複合施設。中央の市場で新鮮な魚介を選び購入し、数あるレストランの中から好みの店を選び調理を依頼。調理方法はローカルの定番すっぱさが特徴のシンガンや揚げ物、バター焼きなどなんでもOK。日本料理も可能。



マニラ・ベイ・クルーズ Manila Bay Cruise

マニラベイクルーズの乗船場所。生演奏を聴きながら、ディナーを頂きながらのサンセットクルーズ。海から見るMOAの眺めも新鮮。

ユニクロ UNIQLO

独創的なプリントと色づかいによって世界的に広く知られるフィンランドのデザインハウス、マリメッコとユニクロのコラボレーションシリーズが4月2日より販売開始。創造性と機能性を融合させたライフスタイルブランドという点が共通しているとも言える両社が、Tシャツからボトム、シューズやバッグと展開する新しいコレクションを作り出した。(MOA店以外でも各店舗で販売)

モールオブアジア Mall of Asia

国内最大級、世界屈指の規模を誇るショッピングモール。パサイの海岸エリアのランドマークでもあり、交通拠点にもなっている。西側の海岸線はサンセットの鑑賞スポットとしても人気で、遊歩道に沿って軒を連ねるテラスレストランも日暮れと共に連日多くの人々が賑わっている。

SM Mall of Asia (MOA)

Asian Eye Institute
Skin Care Solutions
Masuki 山頭火ーめん
ユニクロ 但馬屋炭火焼肉
Tokyo Cafe 和民
Yabu Sakae Sushi
Botejyu Mey Lin
Yakimix Nadai Fujisoba
Watami Mann Han
Ippudo Tossed
Dohtonbori Yot Panda

デザートミュージアム The Dessert Museum

2018年2月にオープン予定。テーマごとの8つのデザートの世界からなるミュージアム。見るだけでなくマシュマロが飛び交う部屋でマシュマロをキャッチしてみたり、アクティビティに楽しめるミュージアムになるようだ。チョコレート・ファウンテンの部屋やドーナツの部屋等々、スイーツ好きには夢のような場所かも? インスタ映えしそうなスポットもあちこちに。



南 Minami
Cafe & Restaurant
Tel: (02)247-0788 Cel: 0917-4698986
G/F Pan Pacific Hotel Adriatico Square cor. Gen. Malvar Adriatico, St. Malate, Manila



お客様の心もお腹も満たします。

PUERTO GALERA OCEAN CLUB
海と太陽と笑顔の島

ダイビング
フィッシング
ジェットスキー
バナボート
スノーケリング
ビーチホッピング
総合マリンスポーツ



カスミアジ
刺身も焼も旨かった

Summer Connection Beach Resort
WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO
電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)
E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp

プエルトガレラの事なら何でもお気軽にお問い合わせ下さい!

萬里 BANRI NOODLE HOUSE
sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る
老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのも好いですね。

ラブラブお店 Tel: (032)341-3720
Hiway Pusok, Lapu-Lapu City
月-土: 11:00am - 2:00pm / 5:30pm - 10:00pm
日: 11:00am - 10:00pm

パニラッドお店 Tel: (032)234-0788
Crossroads Mall, Banilad, Cebu City




McASIA
Foodtrade Corporation

日本食レストラン経営者様、必見!
マック・エイシア食品卸売会社

Total Japanese Cooking Solution

弊社はケソン市に事務所を構える食品卸売会社です。フィリピン国内ではビサヤ、ミンダナオ両地方までの配送を受け付けています。調味料各種はケースでの販売はもちろん、全て業務用サイズまで取り揃えています。醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生薬焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品の在庫が揃っています。長年レストラン経営に携わってきたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強みです。



McASIA Foodtrade Corporation 158 Apo St., corner NS. Amoranto, Brgy. Maharlika, Q.C. TEL: (02)251-3625/411-2911
FAX: (02)415-4431 営業時間: 8時~18時 休日: 日曜 E-mail: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph

KOBEYA
JAPANESE FOOD MART

神戸屋 日本食材

豊富な品揃えで お客様の健康的な食生活をサポートいたします。




Hercules St.
Juno St.
Makati Ave.
Jupiter St.
Buendia Ave.

営業時間: 10:00 ~ 22:00 (月曜日~日曜日)

Tel. 807-1107 GF Juno cor. Makati Ave., Bel Air, Makati City Email: kobeyafoodmart@yahoo.com

Glamorous Massage
ホテル & ホーム サービス

スウェディッシュ、タイ、指圧マッサージ

トレーニングを受けた
素敵な女性セラピスト!



マニラ支店
担当者: Jen
携帯電話
Smart 0919-529-1111
Globe 0927-823-3918



ある日の情景 A Scene of One Day



フィリピン版コミケ「コミコン」に行ってきた。

4月14日、首都圏パシグ市のバヤニハンセンターでフィリピン最大の同人誌イベント「コミックコンベンション」が開催された。「コミコン」は年2回行われており、今回は「サマーコミコン」。マンガの同人誌やイラストが即売され、作家との交流もできる。記者はマンガやポストカードを10枚ほど買い、さっそく作家にサインをもらった。次のコミコンは11月に開催される。もちろん行くつもりだ。

Indie-comics and Poster from Summer Komikon 2018

In April 14, Summer Komikon 2018 was held in Bayanihan Center Pasig City. Komikon is the Philippines' biggest gathering of independent illustrators & writers who create artworks & comics which they sell in the event. In this event you can buy work by new talents and veterans alike and you can even have them signed.

Photo by Prisciano Paolo Yabao, III

カビテテクノパークの レンタル工場及びレンタル倉庫 カビテ州ナイク サバン

レンタル工場及び倉庫設備の紹介

A. 物件概要

- ・ 900～1,300㎡のバラエティに富んだ建物サイズ
- ・ 製造または保管に最適な6.4mの天井高
- ・ 油圧式ドック・レベラーとロールアップドア付きのトラック搬入・搬出口
- ・ 湿式タイプの防耐火システム
- ・ 高天井用照明と天窓からの自然光による照明
- ・ 安定した水供給と排水のシステム
- ・ 3相 25KVA の電力供給
- ・ 中2階に設置された事務所スペース

B. 基本的設備が充実しているため、直ちに事業開始もしくは拡張したい皆様に最適です。

C. 建物をレンタルすることにより初期投資を抑えることが出来ます。

D. PEZA(フィリピン経済区庁)認定を受けた特別経済区域です。

E. ガードマンによるゲート管理等で安全を管理しています。



Contact Details:

Landline: (632)818-3840 / (632)818-4040
Telefax: (6349) 541-2706

Email: sanez.rona@ayalaland.com.ph
toreno.wennie@ayalaland.com.ph

Website: www.lagunatechnopark.com.ph



A partnership between

 AyalaLand

and

 Mitsubishi Corporation



カビテテクノパークについて

カビテテクノパークはフィリピン経済区庁(通称: PEZA)の定める特別区域にある118ヘクタールの工業団地です。同区域では、エレクトロニクス、半導体、自動車、医薬品等をはじめとした各種事業者は、PEZA の認証を受けることで様々な税制優遇措置を受けることが可能です。

カビテテクノパークの特徴

A. 主要な施設から近い

- ・ ニノイアキノ国際空港から37キロメートル
- ・ マニラ港から44キロメートル
- ・ マカティ中心街まで42キロメートル

B. カビテテクノパークへのアクセス

- ・ メインルートは Cavite Expressway-Soriano Highway
- ・ サブルートは Governors Drive
- ・ 将来は Cavite-Laguna Expressway(工事中)も利用可

C. 高品位なインフラストラクチャー

- ・ 高速道路と同等の高耐久コンクリート舗装
- ・ 安定的に水を供給する上水システム
- ・ 専用の電力サブステーション
- ・ 銀行、PEZA 出張所などの併設

D. 近隣施設

- 商業施設・コンビニなど 5～20分
- 病院・医療施設など 10～30分
- レジャー施設(ゴルフ・リゾート) 20～40分

E. 安価な労働人材コスト

- ・ 人件費、人材募集コスト等

